

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

---

### Inhoud

- I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*
- ★ Beschikking nr. 3484/85/EGKS van de Commissie van 27 november 1985 tot invoering van communautaire regels voor de steun aan de ijzer- en staalindustrie ..... 1
  - ★ Beschikking nr. 3485/85/EGKS van de Commissie van 27 november 1985 tot verlenging van het stelsel voor toezicht en produktiequota voor bepaalde produkten van de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie ..... 5
  - ★ Beschikking nr. 3486/85/EGKS van de Commissie van 27 november 1985 houdende vaststelling van de verminderingpercentages voor het eerste kwartaal van 1986 in het kader van Beschikking nr. 3485/85/EGKS tot verlenging van het stelsel van toezicht en produktiequota voor bepaalde produkten van de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie ..... 41

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**BESCHIKKING Nr. 3484/85/EGKS VAN DE COMMISSIE**

van 27 november 1985

**tot invoering van communautaire regels voor de steun aan de ijzer- en staalindustrie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en met name op artikel 95, eerste en tweede alinea,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met instemming van de Raad bij eenstemmigheid bepaald,

Overwegende hetgeen volgt:

## I

Met het oog op de herstructurering van de communautaire ijzer- en staalindustrie zijn bij Beschikking nr. 2320/81/EGKS van de Commissie<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Beschikking nr. 1018/85/EGKS<sup>(2)</sup>, regels ingevoerd die de toekenning van steun aan de ijzer- en staalindustrie tot en met 31 december 1985 mogelijk maken.

Uit de tot dusver bereikte resultaten blijkt dat de doelstellingen welke de Gemeenschap toen voor ogen stonden, te weten een betere aanpassing van de communautaire produktiecapaciteiten aan de vraag en een verbetering van de technische en financiële structuren der ondernemingen ten einde deze financieel levensvatbaar te maken onder normale marktomstandigheden, zullen worden verwezenlijkt.

Er blijven niettemin, naar gelang van de categorieën produkten, meer of minder omvangrijke overcapaciteiten bestaan die, rekening houdend met de ontwikkelingsperspectieven van de markt, de meeste ondernemingen verplichten hun inspanningen voor herstructurering nog te versterken, omdat de betrokken sector weliswaar in hoofdzaak is gesaneerd, maar nog in een kwetsbare toestand blijft; in dit verband moet derhalve worden verhinderd dat vanaf 1 januari 1986 financiële interventies van de Staten de resultaten die in het kader van de herstructureringsoperatie die juist heeft plaatsgevonden zijn bereikt, in gevaar brengen, dan wel de extra aanpassingen die nog nodig zijn om tot een evenwicht tussen vraag en aanbod te geraken, afremmen of zelfs verhinderen.

Algemeen gesproken ligt het voortaan op de weg van de ondernemingen om in hun eigen financiële resultaten de

voorwaarden voor hun evenwicht en de middelen voor de bijkomende structurele aanpassingen te vinden onder de druk die een markt die geroepen is geleidelijk de haar normaal toekomstige taak te hernemen, zal blijven uitoefenen.

Daartoe dient een globaal communautair systeem te worden ingevoerd waarmee alle steunmaatregelen welke de ijzer- en staalindustrie nog zal kunnen genieten, een uniforme behandeling wordt gegeven in het kader van één enkele procedure. Dit systeem moet zowel de specifieke steunmaatregelen, d.w.z. die welke worden genomen uit hoofde van regelingen die als voornaamste doel of gevolg hebben de ijzer- en staalondernemingen te begunstigen, als de steunmaatregelen uit hoofde van algemene of regionale steunregelingen omvatten; het moet bovendien worden uitgebreid tot alle staatsinterventies in het kapitaal van de ondernemingen, die onder bepaalde omstandigheden economische gevolgen kunnen hebben die overeenkomen met die van de steun in eigenlijke zin en dus aan dezelfde procedure moeten worden onderworpen.

De Gemeenschap ziet zich thans reeds geplaatst voor een geval dat in het EGKS-Verdrag niet is voorzien en waarin zij dient op te treden. Onder die omstandigheden dient een beroep te worden gedaan op artikel 95, lid 1, van het Verdrag, ten einde de Gemeenschap de mogelijkheid te verschaffen de in de eerste artikelen van dit Verdrag geschetste doelstellingen te verwezenlijken. De globale aard van het aldus ontworpen communautaire systeem houdt in dat naast de steunmaatregelen die uitdrukkelijk zijn geconcipeerd en op rechtmatige wijze goedgekeurd uit hoofde van deze beschikking, alle andere eventuele subsidies van de Lid-Staten, in welke vorm ook, ongeacht of zij al dan niet specifiek zijn, in geen geval worden gerechtvaardigd op grond van artikel 67 en derhalve moeten worden geacht verboden te zijn krachtens artikel 4, sub c), van het EGKS-Verdrag.

## II

In toepassing van Beschikking nr. 2320/81/EGKS heeft de Commissie overeenkomstig de haar opgelegde verplichting nagegaan welke levensvatbaarheidspectieven vanaf 1986 door de herstructureringsprogramma's van de ijzer- en staalondernemingen worden geboden. Zij heeft zich er in het kader van dit onderzoek met name

<sup>(1)</sup> PB nr. L 228 van 13. 8. 1981, blz. 14.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 23. 4. 1985, blz. 5.

van vergewist dat het bedrag van de steunmaatregelen welke zij goedkeurde, noodzakelijk en voldoende was om de begunstigde ondernemingen in staat te stellen tot de normale modernisering van hun installaties over te gaan; de toekenning na 1985 van steun aan de produktie of steun aan de investeringen kan derhalve niet langer gerechtvaardigd worden geacht.

Het zou daarentegen niet juist zijn de Lid-Staten welke ondernemingen geen steun hebben ontvangen die was goedgekeurd op basis van Beschikking nr. 257/80/EGKS van de Commissie<sup>(1)</sup> en Beschikking nr. 2320/81/EGKS, de mogelijkheid te ontzeggen om hun ijzer- en staalsector te laten profiteren van de algemene regionale steunregelingen zolang de aldus gesteunde investeringen niet leiden tot vergroting van de capaciteiten.

Voorts zou het niet gerechtvaardigd zijn de communautaire ijzer- en staalindustrie, door haar anders te behandelen dan andere sectoren, de steun voor research en ontwikkeling te onthouden of de steun die hun de mogelijkheden wil verschaffen hun installatie aan te passen aan de nieuwe milieubeschermingsnormen; deze steun kan namelijk, voor zover hij beantwoordt aan de doelstellingen van het algemeen belang en aan de voorwaarden in de onderhavige beschikking, aan de staalsector worden toegekend zoals analoge steun aan de andere sectoren van het bedrijfsleven op grond van het bepaalde in de artikelen 92 en 93 van het EEG-Verdrag.

De nog bestaande overcapaciteiten in een aantal categorieën ijzer- en staalprodukten rechtvaardigen eveneens de goedkeuring van steun die enerzijds de verdwijning kan versnellen van weinig rendabele installaties welke handhaving zelfs tijdelijk het evenwicht in de markt ten koste van alle ondernemingen in de sector zou kunnen belasten, en anderzijds de stopzetting van de produktie van de minst concurrerende ondernemingen begunstigen.

Ten einde discriminatie als gevolg van de uiteenlopende vormen waarin staatssteun kan worden gegeven te vermijden, moeten de interventies van de Lid-Staten in het kapitaal van openbare of particuliere ondernemingen worden onderworpen aan procedures op het gebied van steunmaatregelen; de Commissie moet van geval tot geval kunnen uitmaken of dergelijke operaties elementen van steun bevatten; dit zou het geval zijn wanneer blijkt dat het gedrag van de autoriteiten niet het gedrag is van een verschaffer van risicodragend kapitaal onder de normale condities van een markteconomie. Of deze eventuele steunelementen verenigbaar zijn met het Verdrag moet door de Commissie worden beoordeeld in het licht van de criteria van deze beschikking. Daartoe moeten alle interventies van de Lid-Staten in het kapitaal van ijzer- en staalondernemingen bij de Commissie worden aangemeld en kunnen zij niet tot uitvoering worden gebracht indien deze vóór het aflopen van de opschortende termijn uit hoofde van artikel 6, lid 5, vaststelt dat deze interventies elementen van steunverlening inhouden en besluit dienaangaande de procedure van artikel 6, lid 4, in te leiden.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 29 van 6. 2. 1980, blz. 5.

Ten einde de goede werking van de gemeenschappelijke markt te verzekeren gedurende een periode waarin de ondernemingen in de EEG, ondanks het feit dat reeds een sanering van hun industriële en financiële structuren heeft plaatsgevonden, nog tot aanzienlijke aanpassingen moeten overgaan, moet deze beschikking tot en met 31 december 1988 van toepassing blijven.

De Akte van Toetreding van Spanje en Portugal bevat speciale bepalingen inzake de steunregeling voor de ijzer- en staalsector in deze twee nieuwe Lid-Staten; deze beschikking mag aan deze bepalingen niet afdoen.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

1. Alle steun aan de ijzer- en staalindustrie die wordt gefinancierd door een Lid-Staat en door territoriale collectiviteiten dan wel via staatsmiddelen in welke vorm ook, ongeacht of hij al dan niet specifiek is, kan alleen als communautaire steun worden beschouwd en derhalve verenigbaar worden geacht met de goede werking van de gemeenschappelijke markt, indien hij voldoet aan het bepaalde in de artikelen 2 tot en met 5.
2. Onder het begrip steun vallen elementen van steunverlening die eventueel zijn vervat in financieringsmaatregelen als deelnemingen, kapitaalinjecties of soortgelijke maatregelen (zoals in aandelen converteerbare obligatieleningen of leningen waarvan het financieel rendement ten minste gedeeltelijk afhangt van de resultaten van de onderneming) die door de Lid-Staten, de territoriale collectiviteiten of lichamen die met het oog daarop staatsmiddelen gebruiken, ten gunste van ijzer- en staalondernemingen worden genomen en die niet vallen onder de inbreng van risicodragend kapitaal volgens de normale praktijk van vennootschappen in een markteconomie.
3. De in deze beschikking bedoelde steunmaatregelen mogen alleen overeenkomstig de procedure van artikel 6 tot uitvoering worden gebracht en kunnen niet leiden tot enige uitbetaling na 31 december 1988.

#### *Artikel 2*

##### **Steun aan research en ontwikkeling**

1. Steun die ingevolge algemene regelingen bestemd is tot dekking van de uitgaven van ijzer- en staalondernemingen voor research- en ontwikkelingsprojecten kan met de goede werking van de gemeenschappelijke markt verenigbaar worden geacht mits deze projecten van research en/of-ontwikkeling een van de volgende doelstellingen nastreven:
  - verlaging van de produktiekosten met name door energiebesparing of verhoging van de produktiviteit;
  - verbetering van de kwaliteit der produkten;
  - verbetering van de prestaties der staalprodukten of een uitbreiding van de reeks toepassingen van het staal;
  - verbetering van de milieuomstandigheden en de arbeidsvoorwaarden (bescherming van werknemers uit een oogpunt van veiligheid of hygiëne).

2. Het totale bedrag van deze steun mag de 35 % aan netto subsidie-equivalent van de in aanmerking komende kosten van het project voor industriële basisresearch en de 25 % voor toegepaste research en ontwikkeling niet overschrijden.

3. Onder industriële basisresearch moet de originele theoretische of experimentele activiteit worden verstaan die de verwerving ten doel heeft van nieuwe kennis of het betere begrip van natuurwetenschappelijke en technologische wetten bij de eventuele toepassing daarvan in een industriële sector of op de werkzaamheden van een bepaalde onderneming.

4. Alleen uitgaven die rechtstreeks verband houden met de research en de ontwikkeling komen voor steunverlening in aanmerking, niet die welke verband houden met de industriële toepassing en de commerciële exploitatie ervan.

### Artikel 3

#### Steun ten behoeve van de milieubescherming

1. Steun die in toepassing van algemene regelingen bestemd is ter vergemakkelijking van de aanpassing aan nieuwe wettelijke normen van milieubescherming van installaties die ten minste twee jaar vóór de invoering van deze normen in bedrijf waren, kan verenigbaar worden geacht met de goede werking van de gemeenschappelijke markt.

2. Het bedrag van de uit hoofde van dit artikel toegekende steun mag de 15 % aan netto subsidie-equivalent niet overschrijden van de investeringskosten die rechtstreeks verbonden zijn aan de betrokken milieubeschermingsmaatregel. Ingeval de investering gepaard gaat met een vergroting van de productiecapaciteit van de betrokken installatie, wordt met de waarde van deze investering slechts naar evenredigheid van de aanvankelijke capaciteit rekening gehouden.

### Artikel 4

#### Steun aan de sluiting

1. Als verenigbaar met de goede werking van de gemeenschappelijke markt kan worden beschouwd de steun die bestemd is om uitkeringen te dekken aan werknemers die ontslagen of vervroegd gepensioneerd zijn, mits :

- de in aanmerking genomen uitkeringen niet het bedrag overschrijden van de gewoonlijk verstrekte uitkeringen uit hoofde van de regels die op 1 oktober 1985 in de Lid-Staten golden en werkelijk worden veroorzaakt door de gedeeltelijke of algehele sluiting van staalinstallaties die tot het tijdstip van de aanmelding van de steunmaatregel geregeld hebben geproduceerd en met welke sluiting niet reeds, hetzij in het kader van de toepassing van Beschikking nr. 257/80/EGKS of Beschikking nr. 2320/81/EGKS, hetzij in het kader van een gunstig advies uit hoofde van artikel 54 van het EGKS-Verdrag, rekening is gehouden ;
- de steun de 50 % van het aandeel van deze uitkeringen niet overschrijdt, dat niet rechtstreeks door de Lid-Staat of door de Gemeenschap overeenkomstig

artikel 56, lid 1, sub c), of lid 2, sub b), van het EGKS-Verdrag wordt gedekt en aldus ten laste van de ondernemingen blijft.

2. Steun aan ondernemingen die definitief hun EGKS-ijzer- en staalproductiewerkzaamheden staken, kan verenigbaar worden geacht met de gemeenschappelijke markt mits deze ondernemingen :

- hun rechtspersoonlijkheid vóór 1 oktober 1985 hebben verkregen,
- tot het tijdstip van de aanmelding van deze steunmaatregelen geregeld warm gewalste produkten hebben vervaardigd,
- de structuur van hun productie en hun installaties sinds 1 oktober 1985 niet hebben gewijzigd,
- niet rechtstreeks of indirect in de zin van Beschikking nr. 24-54 van de Hoge Autoriteit<sup>(1)</sup> worden gecontroleerd door een onderneming die zelf een ijzer- en staalonderneming is of die andere zulke ondernemingen controleert, en zelf niet zulk een onderneming controleren,
- en met de sluiting van hun installaties niet reeds rekening is gehouden in het kader van hetzij de toepassing van Beschikking nr. 257/80/EGKS of Beschikking nr. 2320/81/EGKS, hetzij van een gunstig advies uit hoofde van artikel 54 van het EGKS-Verdrag.

Het bedrag van deze steun mag het hoogste bedrag van de twee volgende waarden welke zijn vastgesteld door een onafhankelijk accountantsonderzoek, niet overschrijden :

- de geactualiseerde rendementswaarde over drie jaar van de betrokken installaties, na aftrek van ieder voordeel dat de begunstigde onderneming overigens uit hun sluiting kan genieten,
- de restwaarde van de te sluiten installaties, zonder, voor de herwaarderingen na 1 januari 1980, rekening te houden met het aandeel daarvan dat het nationale inflatiepercentage te boven gaat.

### Artikel 5

Als verenigbaar met de goede werking van de gemeenschappelijke markt kunnen worden beschouwd regionale investeringssteunmaatregelen uit hoofde van algemene regelingen, mits :

- deze investeringen niet leiden tot een vergroting van productiecapaciteit ;
- de begunstigde onderneming is gevestigd op het grondgebied van een Lid-Staat waarin geen steun is toegekend uit hoofde van Beschikking nr. 257/80/EGKS of Beschikking nr. 2320/81/EGKS.

### Artikel 6

1. De Commissie moet tijdig in kennis worden gesteld van projecten strekkende tot invoering of wijziging van de in de artikelen 2 tot en met 5 bedoelde steunmaatregelen om haar opmerkingen te kunnen maken. Zij wordt onder dezelfde voorwaarden in kennis gesteld van projecten

<sup>(1)</sup> PB nr. 9 van 11. 5. 1954, blz. 345/54.

streckende tot toepassing van steunregelingen op de staalsector aangaande welke zij reeds uit hoofde van het bepaalde in het EEG-Verdrag uitspraak heeft gedaan. Aanmeldingen van steunprojecten bedoeld in dit artikel moeten haar uiterlijk op 30 juni 1988 bereiken.

2. De Commissie wordt tijdig, om haar opmerkingen te kunnen maken, en uiterlijk op 30 juni 1988 in kennis gesteld van ieder project voor financiële interventies (deelnemingen, kapitaalinjecties of soortgelijke maatregelen) van de Lid-Staten, territoriale collectiviteiten of lichamen die met het oog daarop gebruik maken van staatsmiddelen ten gunste van staalondernemingen.

De Commissie bepaalt of deze interventies elementen van steunverlening bevatten in de zin van artikel 1, lid 2, en beoordeelt eventueel hun verenigbaarheid met het bepaalde in de artikelen 2 tot en met 5.

3. De Commissie wint het advies van de Lid-Staten in over de steunprojecten voor sluiting en andere belangrijke steunprojecten welke haar worden aangemeld, alvorens dienaangaande haar standpunt te bepalen. Zij deelt alle Lid-Staten het over ieder steunproject ingenomen standpunt mede en geeft de aard en de omvang daarvan aan.

4. Indien de Commissie, na de belanghebbenden te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken, vaststelt dat een steunmaatregel niet verenigbaar is met het bepaalde in deze beschikking, stelt zij de betrokken Lid-Staat van haar beslissing in kennis. De Commissie neemt zulk een beslissing uiterlijk drie maanden na ontvangst van de inlichtingen welke zij nodig heeft om de betrokken steunmaatregel te kunnen beoordelen. Het bepaalde in artikel 88 van het EGKS-Verdrag is van toepassing ingeval een Lid-Staat zich niet naar de bedoelde beslissing voegt. De Lid-Staat kan de geprojecteerde maatregelen bedoeld in de leden 1 en 2 alleen tot uitvoering brengen met toestemming van de Commissie en met inachtneming van de door haar gestelde voorwaarden.

5. Indien na de datum van ontvangst van de aanmelding van het betrokken project een termijn van twee maanden is verlopen zonder dat de Commissie de in lid 4 bedoelde procedure heeft ingeleid of haar standpunt op

een andere wijze heeft kenbaar gemaakt, kunnen de geprojecteerde maatregelen ten uitvoer worden gelegd mits de Lid-Staat de Commissie vooraf van zijn voorname in kennis heeft gesteld.

6. Alle concrete gevallen van toepassing van steun als bedoeld in de artikelen 4 en 5 moeten bij de Commissie worden aangemeld onder de voorwaarden in lid 1. De Commissie behoudt zich het recht voor de aanmelding onder de in lid 1 bedoelde voorwaarden te verlangen van de concrete gevallen van toepassing van steunregelingen bedoeld in de artikelen 2 en 3 of van een gedeelte daarvan.

#### *Artikel 7*

De Lid-Staten brengen de Commissie tweemaal per jaar een rapport uit over steun die in de voorafgaande zes maanden is uitgekeerd over het gebruik dat daarvan is gemaakt en over de resultaten welke gedurende deze periode op het gebied van de herstructurering zijn bereikt. Deze rapporten moeten informatie bevatten over alle financiële maatregelen van de Lid-Staten of de regionale of plaatselijke autoriteiten ten aanzien van openbare ijzer- en staalondernemingen. Zij moeten binnen twee maanden na het eind van ieder halfjaar worden overgelegd en worden opgesteld in een door de Commissie aangegeven vorm.

#### *Artikel 8*

De Commissie stelt op geregelde tijden rapporten over de toepassing van deze beschikking op ten behoeve van de Raad en ten einde het Parlement en het Raadgevend comité op de hoogte te stellen.

#### *Artikel 9*

Het bepaalde in deze beschikking is niet van toepassing op steunmaatregelen die vallen onder de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal.

#### *Artikel 10*

Deze beschikking is van toepassing gedurende de periode van 1 januari 1986 tot en met 31 december 1988.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 november 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*

**BESCHIKKING Nr. 3485/85/EGKS VAN DE COMMISSIE**

van 27 november 1985

tot verlenging van het stelsel voor toezicht en produktiequota voor bepaalde  
produkten van de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrieDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op de  
artikelen 47 en 58,

Overwegende hetgeen volgt :

**1. Vooruitgang bij de bestrijding van de crisis**

Seder het begin van 1984 is er een duidelijke verbetering gekomen in de situatie op de staalmarkt van de Gemeenschap, zowel voor de produktie als voor de financiële situatie van de staalondernemingen.

Aan het einde van dit jaar zal de overtollige produktiecapaciteit in vergelijking met de situatie op 1 januari 1980 met ongeveer 32 miljoen ton warmgewalste produkten zijn verminderd. Deze capaciteitsvermindering komt overeen met de door de Raad eind 1982 te Helsingör op advies van de Commissie voor het jaar 1985 gestelde doeleinden. Tegelijkertijd heeft de staalindustrie haar installaties gemoderniseerd en aldus haar concurrentievermogen verbeterd. Beide factoren — de vermindering van capaciteiten en de modernisering — hebben tot een verdere vermindering van het aantal arbeidsplaatsen in de staalindustrie geleid. Het aantal werknemers in de Europese staalindustrie is dientengevolge in de loop van 1984 en 1985 nog eens gedaald. Vergeleken met het jaar 1980 betrof deze achteruitgang in totaal meer dan 200 000 arbeidsplaatsen.

De produktie van ruwstaal van de staalondernemingen zal in het jaar 1985 waarschijnlijk 122 miljoen ton bereiken tegen 109 miljoen ton in 1983. De capaciteitsverminderingen en de stijging van de staalproduktie hebben de bezettingsgraad, die in het begin van de jaren tachtig 60 % bedroeg, in 1985 tot bijna 70 % doen stijgen. Tegelijkertijd bewegen de prijzen voor staal zich sedert 1984 voortdurend in stijgende lijn.

Anderzijds wordt de situatie op de wereldmarkt nog steeds gekenmerkt door een gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod. Deze situatie zal door de invoerbepalingen van de Verenigde Staten van Amerika nog worden toegespitst; ook betekenen de sterke schommelingen van de wisselkoers van de dollar voor de wereldhandel een factor van onzekerheid.

Uit de door de Commissie in haar Algemene Doelstellingen Staal 1990 verrichte studies blijkt dat, gezien de te verwachten economische ontwikkeling enerzijds en de voortdurende onzekerheid op de wereldmarkt anderzijds, een verdere vermindering van de produktiecapaciteit van de staalondernemingen van de Gemeenschap met ongeveer 20 miljoen ton warmgewalste produkten noodzakelijk lijkt. Tevens moeten de maatregelen voor de moderni-

sering van de installaties vastberaden worden voortgezet om te bewerkstelligen dat de ondernemingen van de staalindustrie voor hun volledig produktieassortiment qua concurrentievermogen de internationale standaard bereiken. In dit verband moet ook worden gewezen op het sterke streven naar de voortbrenging van kwaliteitsprodukten.

**2. De positie van de verschillende categorieën  
produkten in het stelsel voor produktiequota**

De Europese staalindustrie heeft reeds een belangrijk deel van de moeilijke weg naar de herstructurering afgelegd. Het succes daarvan is evenwel nog niet voldoende verzekerd. Weliswaar werd het dieptepunt van de crisis ongetwijfeld overschreden maar de crisis zelf werd nog niet overwonnen. Toch is er een zodanige verbetering in de situatie gekomen dat de beklede platte produkten (categorie Id) en betonstaal (categorie V) uit de quotaregeling kunnen worden gelicht. Bij deze produkten is de verbetering in de situatie het duidelijkst.

De vraag naar beklede platte produkten neemt voortdurend toe; een en ander hangt samen met allerlei technische ontwikkelingen op dit gebied. Tevens hebben talrijke staalondernemingen tijdens de geldigheidsduur van het quotastelsel hun capaciteiten voor deze categorie uitgebreid.

Met betrekking tot betonstaal dient te worden vastgesteld dat inmiddels meer dan 80 % van de produktie in handen is van de met geringe kosten werkende kleine ondernemingen. Aangezien de meeste dezer ondernemingen zich niet in crisis bevinden zijn de voorwaarden niet meer aanwezig om dit produkt in het quotastelsel te handhaven.

Bij de andere produkten duurt de moeilijke situatie voort, zij het met duidelijke verschillen van geval tot geval. De verbetering van de situatie die zich bij verschillende produkten aftekent zal voor de Commissie aanleiding zijn om in de loop van 1986 de situatie opnieuw te bezien en voor zover nodig verdere liberalisatiemaatregelen te treffen, zodat het quotastelsel na verloop van een overgangperiode van twee — doch ten hoogste drie — jaren volledig kan worden afgeschaft.

De Raad had er reeds in zijn zitting van 25 juli 1985 op gewezen dat op geordende wijze moet worden teruggekeerd tot een markt waar de ondernemingen van de Gemeenschap vrij met elkaar kunnen concurreren. In zijn zitting van 29 oktober 1985 heeft de Raad ingestemd met de liberalisering van de twee hierboven genoemde produkten alsook met de oriëntatie die voor de duur van twee jaar in beginsel aan het quotastelsel wordt gegeven. In het nieuwe quotastelsel zullen — afgezien van de hierna beschreven wijzigingen — in wezen de reeds bestaande voorschriften worden overgenomen.

### 3. Aanpassing van de referentiecijfers (artikel 15, lid 1)

Na het vijfjarige bestaan van het quotastelsel komt de verdeling van de historische referentiecijfers (referentieproductiecijfers en referentiehoeveelheden), die hoofdzakelijk uit de jaren zeventig stammen, niet meer overeen met de structuur van de produktie zoals die op grond van de huidige technische en economische omstandigheden zou moeten zijn.

Weliswaar heeft een aantal ondernemingen gebruik gemaakt van de door artikel 15 van Beschikking nr. 234/84/EGKS van de Commissie (1) geboden mogelijkheid van ruilingen, maar deze ruilingen hebben, zoals de ervaring heeft aangetoond, slechts in beperkte mate correcties in de verouderde produktiestructuren kunnen aanbrengen. In verband hiermede dienen de ondernemingen eenmaal en zulks bij het begin van het nieuwe quotastelsel in de gelegenheid te worden gesteld om tot een interne overdracht van referentiecijfers tussen de verschillende categorieën produkten over te gaan. Om te bewerkstelligen dat de ondernemingen van deze mogelijkheid een zo ruim mogelijk gebruik kunnen maken, komt in dit geval het in artikel 15 tot dusver gestelde vereiste te vervallen dat een en ander gepaard moet gaan met de sluiting of verkoop aan een derde land van een produktie-installatie. Ook wordt de vermindering met 15 % niet toegepast die anders bij dergelijke ruilingen plaats heeft. Anderzijds mag deze overdracht er niet toe leiden dat in de referentiecijfers al te grote verschuivingen plaatshebben. Daarom dient de overdracht te worden beperkt tot 10 % van het totaal der referentiecijfers, waarbij de verhoging binnen een afzonderlijke categorie produkten niet meer dan 25 % van de bestaande referentiecijfers mag bedragen. Aangezien de mono-producenten niet of in slechts zeer beperkte mate van deze mogelijkheid van overdrachten kunnen profiteren, dienen aanpassingen plaats te hebben om te voorkomen dat het relatieve aandeel van deze ondernemingen achteruit gaat.

### 4. Aanpassingen voor de produkten van de categorieën I c en IV (artikel 10, leden 3 en 4)

Tot de geliberaliseerde categorie Id (beklede platte produkten) behoren produkten die concurreren met die van categorie Ic (verzinkte plaat). De handhaving van categorie Ic in het quotastelsel mag er niet toe leiden dat de concurrentie tussen de producenten van produkten van categorie Ic enerzijds en die van categorie Id anderzijds wordt vervalst. Integendeel, de markt, dus de gebruiker, moet beslissen welk produkt hij wenst toe te passen. Het ligt dan ook in de rede de quota in die gevallen aan te passen waarin de aan de onderneming toegekende basisquota onvoldoende zijn om aan de behoefte van de klanten van deze onderneming te voldoen.

Categorie V (betonstaal) concurreert voor een deel met de produkten van categorie IV (walsdraad). Het gaat hierbij om gehaspeld betonstaal (dat tot categorie IV behoort) en om walsdraad voor de produktie van bouwstaalmatten. Al deze produkten zijn voor de bouwnijverheid bestemd en concurreren in deze sector met elkaar.

Ook in dit geval moet worden voorkomen dat de producenten van categorie IV nadeel ondervinden wanneer zij met de producenten van categorie V moeten concurreren. Daarom dient voor de producenten van categorie IV in de mogelijkheid van aanpassingen te worden voorzien, wanneer zij aantonen dat hun basisquota onvoldoende zijn om aan de behoefte van hun klanten te voldoen.

Daarbij dient evenwel rekening te worden gehouden met het feit dat er ook voor andere verbruikers bestemd walsdraad bestaat (met name voor de draadtrekkerijen) dat niet met betonstaal concurreert. De producenten, ten behoeve waarvan de hiervoor genoemde aanpassing zal plaatshebben, zullen derhalve moeten aantonen dat hun leveringen inderdaad zijn bestemd voor bouwondernemingen, buigerijen of/en producenten van bouwstaalmatten.

### 5. Aanpassing in geval van verwerving van quota in voorafgaande kwartalen (artikel 14 A)

In 1984 en 1985 hebben een aantal ondernemingen door middel van koop of ruilingen de hun toegekende quota verhoogd om hun produktie en afzet uit te breiden. Voor zover het transacties betreft van grote omvang en blijvende aard dienen ten behoeve van deze ondernemingen aanpassingen plaats te hebben waardoor zij voortaan van dergelijke transacties of althans voor een deel daarvan kunnen afzien. Het quotastelsel zal ook op die manier beter aan de behoeften van de ondernemingen kunnen beantwoorden. De regeling verkrijgt aldus een flexibiliteit die het mogelijk moet maken ernstige nadelen te voorkomen die anders uit de gewone voortgezette toepassing van het quotastelsel zouden kunnen ontstaan.

Toch dienen deze aanpassingen in dier voege te worden beperkt dat het evenwicht tussen vraag en aanbod niet wordt verstoord. Derhalve dient voor de genoemde aanpassingen te worden geput uit de krachtens artikel 9 geschapen reserve. Aangezien ook in de toekomst de aanpassingen krachtens artikel 14 prioriteit genieten, staat voor de hierboven genoemde aanpassingen het gedeelte van de reserve ter beschikking waarvan geen gebruik werd gemaakt. Indien deze reserve onvoldoende blijkt om alle transacties te compenseren moet de ter beschikking staande reserve worden verdeeld naar evenredigheid van de omvang van de transacties van de afzonderlijke ondernemingen.

### 6. Compensatie in geval van verliezen van meer dan 1 % (artikel 7)

De hierboven onder punt 5 genoemde regeling voor aanpassingen in verband met transacties die in het verleden hebben plaatsgehad en welke regeling voor het eerst in het quotastelsel wordt opgenomen, zal er in de toekomst toe leiden dat de reserve meer of minder volledig wordt uitgeput. Om te voorkomen dat als gevolg hiervan ondernemingen die noch in aanmerking komen voor toepassing van artikel 14 noch voor toepassing van artikel 14 A, op onredelijke wijze worden benadeeld, ligt het in de rede om voor ondernemingen wier quota diensgevolge vergeleken met de quota voor de Gemeenschap in haar geheel een daling ondergaan van meer dan 1 % ten opzichte van de krachtens artikel 6 toegekende quota, een compensatie van dit verlies te verlenen voor het gedeelte dat 1 % te boven gaat.

(1) PB nr. L 29 van 1. 2. 1984, blz. 1.

Anders dan bij artikel 8 van Beschikking nr. 234/84/EGKS en de ter uitvoering hiervan vastgestelde Beschikkingen nr. 3650/84/EGKS<sup>(1)</sup> en nr. 1243/85/EGKS<sup>(2)</sup> het geval is, dient bij de berekening van het hierboven bedoelde verlies geen rekening meer te worden gehouden met aanpassingen voor buitengewone uitvoertransacties en voor leveringen van voormateriaal aan walsrij- en bekleedingsbedrijven. Aangezien dergelijke aanpassingen — zoals de reeds krachtens artikel 10 uitgesloten aanpassingen — voor alle ondernemingen mogelijk zijn die dergelijke transacties verrichten, behoort hiervoor geen compensatie te worden verleend. In dit geval dient voortaan de positie van de onderneming in het quotastelsel uitsluitend van de markt af te hangen.

### 7. Regels voor toleranties (artikel 11)

In het vooruitzicht van de beëindiging van het quotastelsel kunnen met betrekking tot de gebruikmaking van de quota bepaalde faciliteiten worden ingevoerd. In dit verband wordt de in artikel 11 bedoelde overschrijdingsmarge van 3 % tot 5 % opgetrokken en de overdracht van niet uitgeputte produktiequota of gedeelten daarvan van 5 % tot 10 % verhoogd. Om dezelfde reden wordt de mogelijkheid om op de quota van het volgende kwartaal te anticiperen van 10 % tot 20 % verruimd.

### 8. Bijzondere gevallen (artikel 4, lid 4, en artikel 5, leden 2 en 13)

Gezien het feit dat de situatie op de staalmarkt zich algemeen heeft verbeterd, kunnen de kleinste ondernemingen van het quotastelsel worden bevrijd. Met het oog hierop wordt de minimumgrens waarboven de ondernemingen onder het quotastelsel vallen, opgetrokken van 24 000 tot 36 000 ton jaarlijkse referentieproduktiecijfers. Het minimum waaronder de quota niet mogen dalen wordt dienovereenkomstig tot 9 000 ton verhoogd.

Beschikking nr. 234/84/EGKS verschaft de Commissie de bevoegdheid om in geval van splitsing van groepen ondernemingen of van gemeenschappelijke oprichting van onafhankelijke ondernemingen de eventueel noodzakelijke aanpassingen aan te brengen. Deze mogelijkheid moet worden uitgebreid tot concentraties, vooral wanneer deze leiden tot de sluiting van warmwalserijen die een uitzonderlijke bijdrage tot de vermindering van de capaciteiten oplevert en noch door een verhoging van capaciteiten wordt gecompenseerd noch als tegenprestatie voor het verlenen van overheidssteun moet worden beschouwd.

### 9. Uitzonderingen voor Spanje en Portugal

Op grond van de Toetredingsakte is het mogelijk de Spaanse en Portugese ondernemingen niet volledig aan het quotastelsel te onderwerpen. Bovendien voorziet die Akte in een speciale regeling voor leveringen van staalprodukten uit Spanje en Portugal aan de overige landen van de Gemeenschap. Gezien deze omstandigheden lijkt het passend de Spaanse en Portugese ondernemingen slechts aan het stelsel van toezicht te onderwerpen maar niet aan dat van de produktiequota.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 335 van 22. 12. 1984, blz. 64.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 129 van 15. 5. 1985, blz. 11.

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met instemming van de Raad inzake de verlenging van het stelsel van produktiequota en op grondslag van de in samenwerking met de ondernemingen en de verenigingen van ondernemingen gemaakte studies inzake de vaststelling van de quota,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

## I. Stelsel van toezicht

### Artikel 1

Er wordt een stelsel van toezicht voor de produktie en levering van bepaalde produkten van de categorieën I, II, III, IV, V, VI, en van bepaalde van categorie I afgeleide categorieën ingevoerd. Deze categorieën die alle kwaliteiten staal en alle keuzen omvatten, zijn:

- categorie I: warmgewalst breedband en bandstaal, gewalst op gespecialiseerde walsgroepen,
- categorie II: kwartoplaat en stalen strippen,
- categorie III: zware profielen,
- categorie IV: walsdraad,
- categorie V: betonstaal,
- categorie VI: staafstaal.

De van categorie I afgeleide categorieën omvatten de volgende produkten:

categorie Ia:

- warmgewalst breedband voor direct gebruik en voor uitvoer,
- warmgewalst breedband voor verdere walsbewerkingen of verwerking in andere ondernemingen in de Gemeenschap,
- middeldikke en dikke plaat van 3 mm dikte en meer, gesneden uit warmgewalst breedband,
- band en warmband voor de produktie van buizen met een breedte van minder dan 600 mm;

categorie Ib:

- koudgewalste plaat in platen of op rollen met een dikte van minder dan 3 mm,
- koudgewalste plaat, in platen of op rollen van 3 mm dikte of meer,
- warmgewalste plaat in platen met een dikte van minder dan 3 mm,
- koud- of warmgewalste plaat voor de verwerking van afgeleide produkten van de categorieën Ic en Id in andere ondernemingen in de Gemeenschap;

categorie Ic:

- warmgewalste verzinkte plaat in platen of op rollen,
- verzinkte plaat voor verwerking van produkten van categorie Id in andere ondernemingen in de Gemeenschap;

categorie Id:

andere beklede platte produkten.

De gedetailleerde lijst van produkten is in bijlage I opgenomen.



*Artikel 2*

1. De ondernemingen zijn verplicht maandelijks, met ingang van januari 1986, aan de Commissie opgave te doen van hun produktie en leveringen van de in artikel 1 bedoelde produkten. Deze opgaven dienen de Commissie uiterlijk tien werkdagen na het einde van elke maand te bereiken. Zij dienen overeenkomstig de in bijlage II opgenomen formulieren te luiden.

2. De ondernemingen die een of meer categorieën produkten leveren waarvoor het stelsel van produktiequota van artikel 58 van het Verdrag van kracht is, aan andere ijzer- en staalondernemingen waarvoor het stelsel van produktiequota voor genoemde categorieën niet geldt, zijn gehouden om in afwijking van de verklarende aantekeningen in bijlage II zelf deze leveringen op te geven die op hun eigen produktiequota in mindering zullen worden gebracht.

Op verzoek van de ondernemingen die gedurende het tijdvak dat in aanmerking werd genomen voor de berekening van de referentiehoeveelheden als bedoeld in artikel 6, de in de voorgaande alinea bedoelde leveringen hebben gedaan, past de Commissie de referentiehoeveelheden dienovereenkomstig aan.

3. Bij de uitvoering van de in artikel 3 voorziene controles dienen de ondernemingen aan de ambtenaren en gemachtigden van de Commissie een kopie van hun maandelijks opgave te overhandigen en hen mededeling te doen van de verdeling van de tonnages per fabriek.

4. De ondernemingen dienen voor elke fabriek een genummerd register bij te houden waarin de dagelijkse en maandelijks produktie en leveringen, overeenkomstig de in bijlage II weergegeven formulieren, worden vermeld.

Dit register dient ter plaatse, in elke fabriek aanwezig te zijn en de ambtenaren en gemachtigden van de Commissie ter beschikking te worden gesteld.

5. Een concentratie van ondernemingen als bedoeld in artikel 66 van het Verdrag wordt als een enkele onderneming in de zin van deze beschikking beschouwd, zelfs wanneer deze ondernemingen in verschillende Lid-Statens zijn gevestigd.

*Artikel 3*

1. De Commissie beheert het stelsel van toezicht. Zij verifieert ter plaatse of de in artikel 2 bedoelde opgaven en inlichtingen aan de voorschriften beantwoorden en juist zijn. Zij kan zich door onafhankelijke instellingen of deskundigen doen bijstaan. Het zakengeheim van de ondernemingen wordt gewaarborgd.

2. In het mandaat van de controleurs dient te worden verwezen naar de onderhavige beschikking en daarin wordt vermeld welke door de onderneming verstrekte opgaven zij dienen te verifiëren. De ondernemingen zijn verplicht deze verificaties toe te staan zonder dat daartoe een individuele beschikking noodzakelijk is.

3. Aan de ondernemingen die zich aan de uit artikel 2 en artikel 3, lid 2, voortvloeiende verplichtingen onttrekken of die onjuiste gegevens verstrekken kunnen de in artikel 47 van het Verdrag voorziene boeten en dwangsommen worden opgelegd.

**II. Stelsel van produktiequota***Artikel 4*

1. Voor de produktie van alle kwaliteiten staal en voor alle keuzen van de categorieën Ia, Ib, Ic, II, III, IV en VI wordt een quotastelsel ingevoerd.

2. Met betrekking tot de categorieën Ia, Ib, Ic, II en III zijn de volgende produkten daarvan uitgezonderd :

- gelegeerd speciaalstaal met uitzondering van fijnkorrelig gelegeerd speciaal constructiestaal, dat lasbaar is met een hoge graad van elasticiteit („Sonderbaustahl” genaamd),
- spoorwegmateriaal,
- damwandplanken,
- profielen voor mijnstutten,
- en, mits het bewijs wordt geleverd dat dit materiaal daadwerkelijk in de Gemeenschap is verwerkt, materiaal dat bestemd is voor vervaardiging in de Gemeenschap van :
  - gelaste buizen waarvan de diameter meer dan 406,4 mm bedraagt,
  - blik (waaronder begrepen onvertind blik en TFS),
  - dynamo- en transformatorplaat met een siliciumgehalte van 1 % of hoger,
  - afgeleide produkten, van categorie Id.

3. Met betrekking tot de categorieën IV en VI :

- a) mogen boven het verplichte quotum dat voor de corresponderende categorie produkten voor een bepaalde onderneming werd vastgesteld, gelegeerde staalsoorten worden geproduceerd, waarvan het legeringsgehalte ten minste 5 % bedraagt — met uitzondering van staalsoorten die minder dan 1 % koolstof en meer dan 12 % chroom bevatten — en waarvan de werkelijk gefactureerde prijs ten minste 30 % hoger is dan de schaalprijs van het corresponderende produkt van gewoon staal ;
- b) zal de Commissie in overleg met de producenten en de verbruikers de marktontwikkeling voortdurend volgen en adequate gegevens en richtcijfers bekendmaken ;
- c) beperkt de Commissie, indien een onderneming van de haar uit hoofde van de bepaling onder a) verleende bevoegdheid gebruik maakt en de door de Commissie bekendgemaakte richtcijfers overschrijdt, deze overschrijding in de mate waarin de marktsituatie daartoe noopt ;
- d) kan de Commissie, gelet op de marktontwikkeling enerzijds en op de door haar ontvangen gegevens anderzijds, de voor het betrokken produkt geldende afwijkende regeling beëindigen.

4. Onverminderd de bij deze beschikking opgelegde verplichtingen met betrekking tot de verstrekking van inlichtingen en onverminderd de daarin bedoelde controles, geldt het produktiequotastelsel niet voor ondernemingen waarvan het jaarlijks referentieproduktcijfer als bedoeld in artikel 6 niet meer dan 36 000 ton voor alle categorieën waarvoor het quotastelsel geldt, te zamen bedraagt.

5. Indien echter de produktie van een onderneming in de loop van een kwartaal een vierde van het in lid 4 bedoelde jaarlijks referentieproduktiecijfer overschrijdt, wordt deze onderneming met ingang van het daaropvolgende kwartaal aan het quotastelsel onderworpen.

In dit geval kent de Commissie deze onderneming referentieproduktiecijfers toe op basis van het produktiecijfer van de twaalf gunstigste kalendermaanden die zijn begrepen in de periode van juli 1982 tot de laatste, aan het kwartaal waarvoor de quota worden toegekend, voorafgaande maand.

Indien de produktiecijfers van een onderneming gedurende deze periode niet ten minste twaalf representatieve maanden bestrijken, wordt het jaarlijkse referentieproduktiecijfer berekend op basis van het gemiddelde van de beschikbare representatieve maanden.

De produktiecijfers dienen voor de berekening van de corresponderende referentieproduktiecijfers, waarbij de voor de betrokken kwartalen geldende verminderingpercentages in aanmerking worden genomen.

Deze bepalingen zijn ook van toepassing op ondernemingen die hun installaties weer in bedrijf stellen na een volledige onderbreking van hun activiteiten op het gebied van de ijzer- en staalproduktie, die tot schorsing van de toekenning van quota heeft geleid.

In het geval dat de produktie van een onderneming de in lid 4 voorziene maxima overschrijdt als gevolg van een investering die niet werd aangemeld of waarvoor een afwijzend advies werd uitgebracht, wordt de onderneming aan het stelsel onderworpen en worden haar de met de in artikel 5, lid 2, gestelde grenzen overeenkomende quota toegewezen.

#### Artikel 5

1. De Commissie stelt per kwartaal voor elke onderneming de produktiequota vast en het gedeelte ervan dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd:

- op basis van de referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden als bedoeld in artikel 4, lid 5, en in artikel 6,
- door toepassing op die referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden van de in artikel 8 bedoelde verminderingpercentages.

2. Rekening houdend met de in artikel 4, lid 4, vastgestelde limieten, kan de Commissie zo nodig overgaan tot de aanpassing van de overeenkomstig lid 1 vastgestelde quota.

Deze aanpassing mag niet leiden tot quota van meer dan 9 000 ton per kwartaal voor het totaal van de categorieën van een onderneming.

Zij zal geschieden naar evenredigheid van de referentiecijfers en voor zover de onderneming zelf de daarmee overeenstemmende produkties en leveringen op de gemeenschappelijke markt heeft verricht.

De betrokken onderneming dient daartoe in de loop van het kwartaal een verzoek te doen en uiterlijk een maand na het einde van het kwartaal het bewijs te leveren van de verwezenlijking van deze hoeveelheden.

#### Artikel 6

De referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden zijn die welke voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 6 en 7 van Beschikking nr. 234/84/EGKS, met inbegrip van die welke voortvloeien uit de toepassing van artikel 4, lid 5, alsmede de op grond van de artikelen 2, lid 1, 13 en 15, leden 1 en 2, van die beschikking toegestane en op jaarbasis omgerekende ruilingen en/of cessies en aanpassingen.

#### Artikel 7

Indien binnen een categorie produkten de aan een onderneming in de loop van een kwartaal toegekende quota, met inbegrip van de aanpassingen krachtens de artikelen 14 en 14A zodanig zijn dat de verhouding van deze quota ten opzichte van het totaal aan quota, met inbegrip van de bovenbedoelde aanpassingen, die in de Gemeenschap voor deze categorie worden verstrekt, meer dan 1 % geringer is ten opzichte van de voor hetzelfde kwartaal op grond van artikel 6 respectievelijk voor die onderneming en voor de Gemeenschap in haar geheel berekende quota, en dit gedurende twee achtereenvolgende kwartalen, neemt de Commissie de nodige maatregelen om dat verlies tot ten hoogste 1 % te beperken, op voorwaarde dat die onderneming voor alle categorieën welke zij produceert, ook een verlies in de relatieve positie van ten minste 1 % heeft geleden.

De Commissie stelt bij algemene beschikking de toepassingsvoorwaarden en -criteria voor deze bepaling vast.

#### Artikel 8

1. De Commissie stelt voor de berekening van de produktiequota en van het gedeelte ervan dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd, elk kwartaal, ongeveer zes weken vóór de aanvang ervan, de verminderingpercentages vast. De Commissie kan uiterlijk in de loop van de eerste week van de tweede maand van het betreffende kwartaal deze verminderingpercentages in het licht van de ontwikkeling van de situatie op de markt wijzigen.

2. De Commissie deelt aan elke onderneming haar referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden mede alsook haar produktiequota en het gedeelte ervan dat zij op de gemeenschappelijke markt mag leveren.

3. Indien een onderneming in de loop van een kwartaal haar produktie-activiteit staakt, schorst de Commissie met ingang van het volgende kwartaal de toekenning van quota. De quota of gedeelten daarvan waarvoor geen produktie of levering heeft plaatsgehad kunnen niet worden geruild of overgedragen. Wanneer het om een tijdelijke staking van de produktie-activiteit gaat, wordt de schorsing, zodra de produktie-activiteit wordt hervat, beëindigd en worden naar evenredigheid van het nog overblijvende gedeelte van het lopende kwartaal quota toegekend.

4. Wanneer een installatie — fabriek of onderneming — het voorwerp is van een eigendomsoverdracht, gaan de referentieproductiecijfers en referentiehoeveelheden van de installaties en de daarmee overeenstemmende quota over op de nieuwe eigenaar.

Het is verboden zich aan deze overgang van referentiecijfers door verkoop, ruil of cessie daarvan te onttrekken.

Indien het gaat om een installatie die de categorieën Ia, Ib of Ic produceert, treft de Commissie de nodige maatregelen om te bewerkstelligen dat de totale produktie van elk der categorieën Ia, Ib en Ic die op de markt wordt gebracht, ongewijzigd blijft.

#### Artikel 9

Bij de vaststelling van de verminderingpercentages vormt de Commissie elk kwartaal een reserve van ten hoogste 3 % van de totale vraag naar staal.

Deze reserve dient in eerste instantie voor toekenning van extra quota ingevolge artikel 14. Het restant kan worden gebruikt voor de toepassing van artikel 14A. In geval deze reserve ontoereikend blijkt om aan alle verzoeken te voldoen, vermindert de Commissie deze verhogingen naar evenredigheid van de referentieproductiecijfers van de betrokken ondernemingen.

#### Artikel 10

1. Voor de produkten van categorie Ia, die in de staat van warmgewalst produkt worden gebruikt voor de produktie in de Gemeenschap van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder, zijn de ondernemingen bevoegd hun quota en quotagedeelten die op de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd, te verhogen met een hoeveelheid die ten hoogste 5 000 ton per kwartaal mag bedragen of, naar gelang van het geval, 30 % van de hoeveelheid van deze produkten, welke is begrepen in de quotagedeelten die op de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd. De laatstgenoemde hoeveelheid stemt overeen met haar aandeel van deze, voor de produktie van deze buizen in de Gemeenschap bestemde leveringen in het totaal van haar communautaire leveringen van categorie Ia gedurende de periode van de twaalf gunstigste maanden, bedoeld in artikel 8, lid 1, van Beschikking nr. 2177/83/EGKS van de Commissie<sup>(1)</sup>.

De onderneming mag slechts tot deze verhoging overgaan, indien uiterlijk in de maand volgende op het betrokken kwartaal het bewijs wordt geleverd van de gebruikmaking van de daarmee overeenstemmende leveringen voor de gestelde doeleinden.

Op een naar behoren met redenen omkleed verzoek van een onderneming, kan de Commissie overgaan tot een opwaartse aanpassing van de quota en quotagedeelten die op de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd. De Commissie kan het toestaan van deze aanpassing afhankelijk stellen van de overlegging door en ten laste van de betrokken onderneming van een door een accountantskantoor opgesteld verslag waarin de inontvangstne-

ming van de halffabrikaten van deze onderneming door de buizenafnemer(s) en het daadwerkelijk gebruik door deze(n) voor de betrokken produktie wordt bevestigd.

2. Indien een onderneming speciale produkten voortbrengt die ten minste 50 % in tonnage van haar produktie in de betrokken categorie of categorieën vertegenwoordigen en indien :

- de walsen eigendom zijn van de gebruiker en het produkt aan de eigenaar daarvan is voorbehouden,
- de beschikking over het produkt krachtens octrooi aan de gebruiker is voorbehouden,
- van de gebruiker redelijkerwijze niet kan worden verlangd dat hij gebruik maakt van produkten van andere ondernemingen,

kan de Commissie op een naar behoren met redenen omkleed verzoek van die onderneming de quota en quotagedeelten die op de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd, aanpassen.

3. Wat de produkten van categorie Ic betreft kan de Commissie, rekening houdend met de concurrentie van produkten van categorie Id, aanvullende quota toekennen aan ondernemingen die daartoe het verzoek doen en kunnen bewijzen dat de oorspronkelijke quota het hun niet mogelijk maken in de specifieke behoeften van hun afnemers te voorzien.

De onderneming kan alleen voor deze verhoging in aanmerking komen indien uiterlijk in de maand volgende op het betrokken kwartaal het bewijs wordt geleverd van de gebruikmaking van de daarmee overeenstemmende leveringen voor de gestelde doeleinden.

4. Wat de produkten van categorie IV betreft die bestemd zijn voor hetzelfde gebruik als die van categorie V, en worden aangeboden in de vorm van gehaspeld betonstaal en/of walsdraad, bestemd voor de vervaardiging van gelast vlechtwerk, kan de Commissie, bij het leveren van het bewijs van het eindgebruik, aanvullende quota toekennen aan ondernemingen die daartoe het verzoek doen en kunnen bewijzen dat de oorspronkelijke quota het hun niet mogelijk maken in de specifieke behoeften van hun afnemers te voorzien.

Deze aanvullende quota zullen uitsluitend worden toegekend voor hoeveelheden die de hoeveelheden van dezelfde produkten, die zijn inbegrepen in de quotagedeelten die op de gemeenschappelijke markt kunnen worden geleverd, te boven gaan.

De laatstgenoemde hoeveelheden stemmen overeen met het gedeelte van de leveringen binnen de Gemeenschap van de onderneming van produkten van categorie IV, aangeboden in de vorm van gehaspeld betonstaal en/of walsdraad, bestemd voor vervaardiging in de Gemeenschap van gelast draadvlechtwerk, in het totaal van haar leveringen binnen de Gemeenschap van categorie IV gedurende 1984.

De onderneming kan alleen voor deze verhoging in aanmerking komen indien uiterlijk in de maand volgende op het betrokken kwartaal het bewijs wordt geleverd van de gebruikmaking van de daarmee overeenstemmende leveringen voor de gestelde doeleinden.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 208 van 31. 7. 1983, blz. 1.

### Artikel 11

1. Voor elk produktiequotum en voor elk gedeelte ervan dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd, wordt een overschrijdingsmarge van 5 % toegelaten. De produktie van het totaal der categorieën produkten en het gedeelte ervan dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd, mogen evenwel niet het totaal overschrijden van de voor elk dezer categorieën toegekende quota en van het gedeelte ervan dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd.

2. Voor de ondernemingen die slechts één enkele categorie produkten voortbrengen of waarvan het referentieproduktcijfer van een categorie 80 % of meer van het totaal van haar referentieproduktcijfers voor de in artikel 4 bedoelde produkten vertegenwoordigt, wordt binnen de grenzen van het produktiequotum voor de betrokken categorie een overschrijdingsmarge toegelaten van 5 % van het gedeelte van hun produktiequota dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd. Deze marge mag niet worden gecumuleerd met die van lid 1.

3. a) De ondernemingen die hun produktiequota of het gedeelte van deze quota dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd, niet hebben uitgeput, mogen deze voor dezelfde categorie produkten tot een hoeveelheid van 10 % van hun quota of gedeelte ervan naar het volgende kwartaal overdragen. Voor de produkten die eventueel zijn onderworpen aan de verplichting tot het respecteren van minimumprijzen, kan de Commissie, op grond van een naar behoren met redenen omklede aanvraag van de onderneming, een grotere overdracht toestaan.

b) Met inachtneming van dezelfde grens zijn overdrachten geoorloofd van het vierde kwartaal van 1985 naar het eerste kwartaal van 1986.

c) Voor het niet gebruikte gedeelte van de gedurende de laatste maand van het vierde kwartaal van 1985 toegekende extra quota of gedeelten daarvan is de volledige overdracht geoorloofd.

d) Indien een onderneming haar produktiequota, gedurende het kwartaal waarop deze betrekking hebben, niet heeft geproduceerd, kan de Commissie de onderneming toestaan het totaal van de niet-gebruikte quota over te dragen, mits de onderneming bewijst dat een en ander is te wijten aan een geval van overmacht of aan een stillegging wegens reparatie voor een duur van ten minste vier achtereenvolgende weken.

e) Indien een onderneming meent haar quota niet te kunnen gebruiken gedurende het kwartaal waarop deze betrekking hebben, kan de Commissie onder de sub d) gestelde voorwaarden de onderneming toestaan op de quota van het volgende kwartaal vooruit te lopen met een hoeveelheid die gelijk is aan ten hoogste 20 % van de op het lopende kwartaal betrekking hebbende produktiequota.

4. De ondernemingen kunnen gedurende het lopende kwartaal en na voorafgaande mededeling aan de Commissie door elk der betrokken ondernemingen op ditzelfde kwartaal betrekking hebbende quota of gedeelten van quota die op de gemeenschappelijke markt

mogen worden geleverd, met andere ondernemingen ruilen of aan deze verkopen.

5. Indien een onderneming, hierna de „cederende onderneming genoemd”, die een produkt fabriceert waarvoor zij noch geheel, noch gedeeltelijk een referentieproduktcijfer heeft en derhalve evenmin over een quotum beschikt, aangezien dit produkt geheel of gedeeltelijk bestemd was voor verdere verwerking binnen de onderneming zelf tot andere produkten (waarvoor zij over referentieproduktcijfers en quota beschikt), met een andere onderneming overeenkomt dat deze andere onderneming, hierna de „verkrijgende onderneming” genoemd, in haar plaats deze halffabrikaten produceert, zulks op voorwaarde dat :

- de verdere verwerking blijft geschieden door de cederende onderneming uit door de verkrijgende onderneming vervaardigde halffabrikaten, en
- de verleende aanvullende quota onmiddellijk worden gecedeerd aan of geruild met de verkrijgende onderneming, en
- de cederende onderneming zich verbindt gedurende het kwartaal waarin de aanvullende quota worden toegekend, af te zien van de produktie van een hoeveelheid van deze halffabrikaten, overeenkomende met de verleende aanvullende quota,

kan de Commissie aan de cederende onderneming, indien deze daartoe binnen het betrokken kwartaal het verzoek doet, een aanvullend quotum toekennen.

6. Leveringen waarvoor een onderneming niet het bewijs levert dat uitvoer uit het grondgebied van de Gemeenschap heeft plaatsgehad, worden geacht binnen de gemeenschappelijke markt te zijn verricht.

Het hiervoor bedoelde bewijs dat uitvoer heeft plaatsgehad kan met name worden geleverd door :

- a) een kopie van het door het douanekantoor van uitvoer afgestempelde communautaire formulier voor aangifte ten uitvoer Ex, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2102/77 van de Raad<sup>(1)</sup>;
- b) documenten met betrekking tot de voor de expeditie van de betrokken produkten gegeven instructies en het vervoer daarvan, met name kopieën van stuwageopdrachten, cognossementen betreffende vervoer over zee, bevrachtingscontracten voor vervoer over de binnenwateren, vrachtbrieven voor het vervoer per spoor of over de weg.

7. De produktie van warmbreedband van een onderneming die — in een bepaald kwartaal — niet valt onder categorie Ia, eerste en tweede streepje, wordt voor de toepassing van deze beschikking beschouwd als produktie van warmgewalst breedband bestemd voor verdere walsbewerkingen of verwerking in de onderneming zelf.

De hierboven bedoelde produktie van warmbreedband die in de loop van volgende kwartalen voor direct gebruik, voor uitvoer of voor verdere walsbewerkingen of andere vormen van verwerking in andere ondernemingen van de Gemeenschap dan die van de producent is bestemd, wordt ten laste gebracht van het produktiequotum van categorie Ia (eerste en tweede streepje) van deze producent voor de betrokken volgende kwartalen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 246 van 27. 9. 1977, blz. 1.

*Artikel 12*

Aan de ondernemingen die hun produktiequota of het gedeelte van deze quota dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd overschrijden wordt een boete opgelegd die in de regel 100 Ecu bedraagt voor iedere ton waarmee zij hun quotum of gedeelte daarvan overschrijden.

In het geval dat de produktie van een onderneming haar quotum met 10 % of meer overschrijdt of indien de onderneming gedurende een van de voorafgaande kwartalen haar quotum of quota reeds heeft overschreden, kunnen de boeten het dubbele van het bedrag per ton belopen. Het voorgaande is eveneens van toepassing met betrekking tot de overschrijding van de hoeveelheden die op de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd.

Dit bedrag wordt met ingang van de in de strafbeschikking vastgestelde datum met 1 % verhoogd voor elke begonnen maand van vertraging in de betaling.

*Artikel 13*

Indien aan het quotastelsel onderworpen ondernemingen of groepen ondernemingen na 1 januari 1984 tot concentratie of splitsing van een concentratie of tot oprichting van nieuwe gemeenschappelijke ondernemingen zijn overgegaan of tijdens de geldingsduur van de onderhavige beschikking daartoe overgaan, neemt de Commissie met betrekking tot de referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden, met uitzondering van de uit de toepassing van artikel 16 voortvloeiende referentiecijfers, naar gelang van het geval de volgende maatregelen :

1. In geval van een overeenkomstig artikel 66 van het Verdrag goedgekeurde concentratie worden de referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden samengesteld uit de totalen van de voorheen voor elk der geconcentreerde ondernemingen berekende referentiebedragen. De referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden van de geconcentreerde ondernemingen worden verminderd met het gedeelte daarvan dat correspondeert met de tijdens de referentieperiode tussen deze ondernemingen plaatsgehad hebbende leveringen van aan quota onderworpen produkten voor verwerking tot andere aan quota onderworpen produkten. Indien een der geconcentreerde ondernemingen als gevolg van de in artikel 4, lid 4, van de op het tijdstip van de concentratie geldende algemene beschikking gestelde maxima geen referentiecijfers had, is het bepaalde in artikel 4, lid 5, van toepassing.
2. In geval van een splitsing van geconcentreerde ondernemingen delen de ondernemingen aan de Commissie de onderlinge verdeling mede van de referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden die voorheen aan de groep waarvan zij deel uitmaakten, waren toegekend.

Indien de ondernemingen geen overeenstemming over de hiervoor bedoelde verdeling bereiken, gaat de Commissie over tot verdeling tussen de ondernemingen van de referentieproduktiecijfers en de referentiehoeveelheden van de groep.

De Commissie kan op dezelfde wijze te werk gaan indien de ondernemingen zich in splitsing bevinden en indien hun gedrag de goede werking van het stelsel van produktiequota in gevaar kan brengen.

3. In geval van oprichting van nieuwe onafhankelijke ondernemingen door een of meer ondernemingen die aan deze installaties overdragen die voorheen deel uitmaakten van het produktieapparaat van de oprichtende ondernemingen, delen de ondernemingen aan de Commissie de onderlinge verdeling mede van de referentieproduktiecijfers en referentiehoeveelheden die voorheen aan de oprichtende ondernemingen alleen werden toegekend.
4. De Commissie gaat in voorkomend geval over tot de nodige aanpassingen, eventueel op basis van het advies van een groep deskundigen.

*Artikel 14*

Indien als gevolg van de omvang van de voor een kwartaal vastgestelde verminderingpercentages voor een bepaalde categorie produkten het quotastelsel een onderneming die gedurende de twaalf maanden die aan het betrokken kwartaal voorafgaan :

- geen door de Commissie met het oog op de dekking van exploitatieverliezen goedgekeurde steun heeft ontvangen, en
- waaraan geen sancties met betrekking tot de prijsvoorschriften zijn opgelegd of die de verschuldigde boeten heeft voldaan,

voor buitengewone moeilijkheden plaatst, gaat de Commissie voor het betrokken kwartaal in de volgende gevallen over tot adequate aanpassing van de quota en/of het gedeelte daarvan dat zij op de gemeenschappelijke markt mag leveren voor de betrokken categorie(en) produkten, indien de onderneming in de loop van de eerste zes weken van het betrokken kwartaal onder overlegging van bewijsstukken daarom verzoekt :

1. Het referentieproduktiecijfer voor het (de) produkt(en) waarvoor het verminderingpercentage meer dan 30 % bedraagt, vertegenwoordigt ten minste 50 % van het totaal van de referentieproduktiecijfers van alle categorieën door de onderneming vervaardigde produkten.
2. Het jaarlijks referentieproduktiecijfer bedraagt minder dan 130 000 ton en het verminderingpercentage voor één of meer categorieën die ten minste 50 % vertegenwoordigen van het totaal van de referentieproduktiecijfers van alle categorieën door de onderneming vervaardigde produkten bedraagt meer dan 20 %.

In het eerste geval mag het aanvullende quotum en/of het aanvullende gedeelte van het quotum dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd een hoeveelheid niet overschrijden die overeenkomt met een vermindering met 25 % van het verminderingpercentage voor elke betrokken categorie produkten en niet tot een verminderingpercentage van minder dan 30 % leiden. De totale aanpassing van alle betrokken categorieën produkten mag niet meer dan 25 000 ton per kwartaal bedragen.

In het tweede geval mag het aanvullende quotum en/of het aanvullende gedeelte van het quotum dat op de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd een hoeveelheid niet overschrijden die overeenkomt met een vermindering met 50 % van het verminderingpercentage voor elke betrokken categorie producten en niet tot een verminderingpercentage van minder dan 20 % leiden.

De Commissie kan het toestaan van de aanpassing afhankelijk stellen van de overlegging door de betrokken onderneming van een op haar kosten door een accountantskantoor op te stellen verslag waaruit blijkt dat het quotastelsel haar voor buitengewone moeilijkheden plaatst.

#### *Artikel 14A*

De Commissie kan op verzoek van een onderneming, dat moet worden ingediend voor het einde van de eerste maand van het betrokken kwartaal, aanvullende quota toekennen wanneer deze onderneming ernstige moeilijkheden ondervindt ten gevolge van de voortzetting van het quotastelsel en diensgevolge een aanzienlijke hoeveelheid quota heeft verworven, zulks gedurende ten minste vier kwartalen binnen een periode van zes achtereenvolgende kwartalen na 1 januari 1984.

In dit opzicht wordt geen rekening gehouden met verworven hoeveelheden quota, die naderhand zijn omgezet in verwervingen van overeenkomstige referentiehoeveelheden.

De ondernemingen die in aanmerking komen voor de toepassing van artikel 14 zijn van de toepassing van dit artikel uitgezonderd.

#### *Artikel 14B*

1. De Commissie kan aanvullende quota toekennen aan de ondernemingen :

- die orders voor derde landen hebben ontvangen die het gedeelte van het quotum dat de onderneming niet op de gemeenschappelijke markt mag leveren met meer dan 10 % overschrijden ;
- die binnen de eerste zes weken van het kwartaal waarin de uitvoer zal plaatsvinden een desbetreffend verzoek onder toevoeging van bewijsstukken indienen ;
- waaraan met betrekking tot de prijsvoorschriften geen sancties zijn opgelegd of die de verschuldigde boeten hebben voldaan.

2. Indien de Commissie vaststelt dat deze orders in het belang zijn van de Gemeenschap, kent zij deze ondernemingen aanvullende quota toe overeenkomende met de hoeveelheid waarmee de in lid 1, eerste streepje, genoemde drempel wordt overschreden. Het totaal van deze aanpassingen mag per kwartaal niet het driemaandelijks gemiddelde overschrijden van het totaal van die quotagedeelten van de ondernemingen die niet op de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd en in de vier voorafgaande kwartalen niet werden uitgeput. Indien het gemiddelde van deze niet uitgeputte quotagedeelten onvoldoende blijkt om aan al deze verhogingen

te voldoen, zal de Commissie deze verhogingen naar evenredigheid verminderen.

3. De ondernemingen zijn gehouden de Commissie binnen drie maanden na de uitvoer, behalve de in artikel 11, lid 6, genoemde bewijzen van uitvoer, afschriften van de invoerformulieren van de derde landen van bestemming te doen toekomen. De leveringen waarvoor de onderneming dit bewijs van uitvoer niet overlegt, worden beschouwd als te zijn verricht binnen de gemeenschappelijke markt ; in dat geval zal de Commissie haar beslissing dienovereenkomstig wijzigen.

#### *Artikel 14C*

De Commissie kan een aanvullende quotaverhoging ten belope van ten hoogste 25 000 ton per kwartaal toekennen aan een onderneming :

- die het enige ijzer- en staalbedrijf is van het land waarin zij is gevestigd ;
- die uitzonderlijke moeilijkheden ondervindt zelfs na uit hoofde van de toepassing van artikel 14 een quotaverhoging te hebben verkregen.

#### *Artikel 15*

1. De Commissie kan, met werking vanaf het tweede kwartaal 1986, op verzoek van een onderneming, ingediend in de loop van het eerste kwartaal van 1986, overdrachten van referentiecijfers toestaan binnen de beide hierna genoemde groepen van categorieën producten :

- Ia, Ib, Ic, II en III (groep 1),
- III, IV en VI (groep 2),

op de volgende voorwaarden :

- de overdracht moet beperkt worden tot 10 % van haar referentiecijfers voor het totaal van de hierboven genoemde categorieën ;
- de overdracht mag niet tot een verhoging van meer dan 25 % van haar referentiecijfers voor een categorie leiden ;
- de Commissie stelt de coëfficiënten voor categorieruilingen vast ;
- categorie III mag niet dienen voor overheveling van de ene groep van categorieën producten naar de andere.

Wat de in artikel 11, lid 2, bedoelde ondernemingen betreft keurt de Commissie de nodige aanpassingen goed indien zij ten gevolge van deze overdrachten een aanzienlijke vermindering van de verhouding tussen hun referentiecijfers enerzijds en die van het geheel van de andere ondernemingen van de Gemeenschap anderzijds vaststelt.

2. Op voorafgaand verzoek van de betrokken ondernemingen kan de Commissie ruilingen, verkoop of cessies van het geheel of een gedeelte van de referentieproductiecijfers en referentiehoeveelheden toestaan, indien de met deze over te dragen referentiecijfers overeenkomende installaties na 1 januari 1980 definitief werden gesloten of aan een derde land werden verkocht en definitief daarheen werden overgebracht.

De Commissie kan op voorafgaand verzoek van de betrokken ondernemingen eveneens ruilingen, verkoop of cessies van het geheel of een gedeelte van de referentieproductiecijfers en referentiehoeveelheden toestaan die plaatshebben in het raam van de door haar goedgekeurde herstructureringsprogramma's.

Indien een onderneming de voortbrenging van produkten die onder het quotastelsel vallen en voorheen voor interne verwerking bestemd waren met een andere onderneming wenst te ruilen of aan deze over te dragen, kan de Commissie aan deze onderneming de noodzakelijke referentiecijfers toekennen, om deze ruil of overdracht mogelijk te maken, voorzover een en ander niet tot een verhoging van de produktie leidt.

3. Indien een installatie na 1 januari 1980 definitief werd stilgelegd of aan een derde land werd verkocht en definitief daarheen werd overgebracht, kan de Commissie aan de betrokken onderneming goedkeuring verlenen om de op deze installatie betrekking hebbende referentiecijfers binnen de beide in lid 1 genoemde groepen van categorieën produkten over te dragen.

Voor deze overdracht van referentiecijfers gelden de volgende voorwaarden :

- de referentiecijfers van de betrokken installatie worden met 15 % verminderd ;
- de uit deze berekening voortvloeiende referentiecijfers worden binnen de hierboven genoemde groepen van categorieën produkten verdeeld naar evenredigheid van de referentieproductiecijfers van de onderneming ;
- de Commissie stelt de coëfficiënten van categorieruilingen vast ;
- categorie III mag niet dienen voor overhevelingen van de ene groep van categorieën produkten naar de andere.

4. De in de leden 2 en 3 gegeven regels aangaande de referentieproducties en referentiehoeveelheden zijn van toepassing op voorwaarde dat de onderneming geen steun ontvangt die niet verenigbaar is met Beschikking nr. 3484/85/EGKS van de Commissie (1).

Zij zijn eveneens van toepassing indien een installatie zodanig wordt verbouwd dat de produktiemogelijkheid voor een categorie definitief met meer dan 20 % wordt gewijzigd.

#### Artikel 15A

1. De Commissie kan de quota van een onderneming verminderen zodra zij vaststelt dat de betrokken onderneming steun heeft genoten die niet door de Commissie werd goedgekeurd in het kader van Beschikking nr. 3484/85/EGKS, of dat de aan de goedkeuring ervan verbonden voorwaarden niet werden nageleefd.

Indien de Commissie tot een dergelijke constatering is gekomen kan de onderneming niet meer in aanmerking komen voor een aanpassing uit hoofde van de artikelen 7, 14, 14 A, 14 C en 16.

2. Een onderneming kan in de loop van een kwartaal evenmin in aanmerking komen voor een aanpassing uit hoofde van de artikelen 7, 14, 14 A, 14 C en 16 indien

haar in de twaalf aan dat kwartaal, voorafgaande maanden sancties uit hoofde van de quotaregelingen werden opgelegd, tenzij zij de verschuldigde boeten heeft voldaan.

#### Artikel 15B

1. Elke Lid-Staat kan bij de Commissie een klacht indienen wanneer hij met betrekking tot de categorieën Ia, Ib, II en III vaststelt dat de leveringen van produkten van een dezer categorieën in aanzienlijke mate van de traditionele leveringen afwijken.

2. De in lid 1 bedoelde klacht dient uiterlijk na verloop van acht weken na het einde van het betrokken kwartaal te worden ingediend.

3. De Commissie onderzoekt de gefundeerdheid van deze klacht, waarbij zij zich baseert op de door de Lid-Staten krachtens Beschikking nr. 3717/83/EGKS (2) toegezonden maandelijks statistische gegevens en rekening houdt met alle omstandigheden van het betrokken geval.

4. Indien zij de klacht gefundeerd acht, raadpleegt zij de belanghebbende Lid-Staten ter zake. In dit geval verzoekt zij de betrokken ondernemingen zich schriftelijk ertoe te verbinden de verstoring die in het evenwicht van hun traditionele leveringen is ontstaan in de loop van het volgende kwartaal weer ongedaan te maken.

5. De Commissie stelt de belanghebbende Lid-Staten in kennis van het gevolg dat aan de klacht werd gegeven.

#### Artikel 16

Indien de Commissie naar aanleiding van een verzoek, ingediend door een onderneming waarvan de installaties zich in Griekenland of in Ierland bevinden, vaststelt dat het quotastelsel voor deze onderneming uitzonderlijke moeilijkheden oplevert, zodat haar aanpassing aan de situatie, die voortvloeit uit de structurele evolutie waarin zich de economie van dit land bevindt, wordt belemmerd, gaat zij voor de betrokken onderneming of de betrokken produkten over tot een adequate wijziging van de quota of delen van quota die binnen de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd, mits aan deze onderneming geen sancties zijn opgelegd wegens niet naleving van de prijsvoorschriften of zij de door haar verschuldigde boetes heeft voldaan.

#### Artikel 17

Indien de Commissie met name op grond van klachten vaststelt dat de ondernemingen hun traditionele leveringspatroon van halfabrikaten, die voor de voortbrenging van aan het quotumstelsel onderworpen produkten zijn bestemd, in dier voege hebben gewijzigd dat daardoor een passende bevoorrading van de ondernemingen die daarvan afhangen niet meer mogelijk is, treft zij de nodige maatregelen om deze situatie te verhelpen.

#### Artikel 18

1. Indien zich op de ijzer- en staalmarkt ingrijpende wijzigingen voordoen of de toepassing van deze beschikking op onvoorziene moeilijkheden stuit, brengt de Commissie langs de weg van een algemene beschikking de vereiste aanpassing aan.

(1) Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

(2) PB nr. L 373 van 31. 12. 1983, blz. 9.

2. Onverminderd de toepassing van artikel 58, lid 3, van het EGKS-Verdrag is deze beschikking van toepassing gedurende de periode aanvangende op 1 januari 1986 en eindigende op 31 december 1987.

3. De bepalingen betreffende het stelsel van productie-quota zijn niet van toepassing op de Spaanse en Portugese ondernemingen.

*Artikel 19*

De Commissie is voornemens voor het eind van 1986 de Raad, na raadpleging van het Raadgevend Comité, om

zijn instemming te verzoeken betreffende de uitzondering van nieuwe categorieën van het quotastelsel met ingang van 1 januari 1987.

*Artikel 20*

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 november 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*



<p><u>DEFINITIE VAN DE CATEGORIEEN VAN GEWALSTE PRODUKTEN</u>          VOOR DE DEFINIERING EN DE NOMENCLATUURWORDT VERWEZEN NAAR          VRAGENLIJST EUROSTAT 2-13.          ONDER DE NAVOLGENDE PRODUKTEN ZIJN ALLE KWALITEITEN EN SOORTEN          INBEGREPEN.</p>	<p>BIJLAGE I</p>	
<p>LIJST VAN PRODUKTEN</p> <p><u>CATEGORIE I:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- PRODUKTIE VAN WARMGEWALST BREEDBAND COILS</li> <li>- WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP, MINDER DAN 600 MM</li> <li>- WARBAND VERKREGEN DOOR SLITTEN VAN BREEDBAND</li> </ul>	<p>Regel</p>	<p>Kolom</p>
<p>TOTAAL CATEGORIE I (280.02) + 150 MIN (291.02) *</p>		
<p>* WAARVAN BESTEMD (**) VOOR PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP          VAN:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM</li> <li>2. BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN)</li> <li>3. ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER</li> <li>4. AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID (***)</li> </ol>		
<p>TOTAAL UITGESLOTEN PRODUKTEN (1 + 2 + 3 + 4)</p>		
<p>TOTAAL CATEGORIE I (NA AFTREK VAN UITGESLOTEN PRODUKTEN)</p>		
<p>(**) BESTEMD WIL ZEGGEN WERKELIJK GEBRUIKT VOOR DE BETREFFENDE          PRODUKTIE</p> <p>(***) HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE I DIE IN          DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT AFGELEIDE PRODUKTEN          VAN CATEGORIE ID</p>		

LIJST VAN PRODUKTEN (VERVOLG)	VRAGENLIJST EUROSTAT 2.13 2.
<p><u>CATEGORIE IA:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- WARMGEWALST BREEFBAND VOOR RECHTSTREEKS GEBRUIK EN UITVOER</li> <li>- WARMGEWALST BREEFBAND VOOR UITWALSING OF ANDERE BEWERKINGEN IN ANDERE ONDERNEMINGEN IN DE GEMEENSCHAP</li> <li>- MIDDELDIKKE EN DIKKE PLAAT (3 MM OF MEER) VERKREGEN DOOR HET SNIJDEN VAN WARMGEWALST BREEFBAND</li> <li>- WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP, MINDER DAN 600 MM</li> </ul>	<p style="text-align: center;">Regels</p> <p>171 + 172 + 173</p> <p>EX 161 + 162</p> <p style="text-align: center;">150</p>
TOTAAL CATEGORIE IA *	
<p>* WAARVAN BESTEMD (**) VOOR DE PRODUKTIE IN DE GEMEENSCHAP VAN:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM</li> <li>2. BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN)</li> <li>3. ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER</li> <li>4. AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID (***)</li> </ol>	
TOTAAL UITGESLOTEN PRODUKTEN (1 + 2 + 3 + 4)	
TOTAAL CATEGORIE IA (NA AFTREK VAN UITGESLOTEN PRODUKTEN)	
<p>(**) BESTEMD WIL ZEGGEN WERKELIJK GEBRUIKT VOOR DE BETREFFENDE PRODUKTIE</p> <p>(***) HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE IA DIE IN DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID</p>	

LIJST VAN PRODUKTEN (VERVOLG)	3. VRAGENLIJST EUROSTAT 2.13
<p><u>CATEGORIE IB:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- KOUDGEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN, MINDER DAN 3 MM</li> <li>- KOUDGEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN, 3 MM OF MEER</li> <li>- WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN, MINDER DAN 3 MM</li> </ul> <p>WAARVAN KOUD- OF WARMGEWALSTE PLAAT VOOR DE BEREIDING VAN CATEGORIEEN IC EN ID AFGELEIDE PRODUKTEN IN ANDERE ONDERNEMINGEN IN DE GEMEENSCHAP</p>	<p>Regels</p> <p>168</p> <p>167</p> <p>163</p>
TOTAAL CATEGORIE IB *	
<p>* WAARVAN BESTEMD (**) VOOR DE PRODUKTIE IN DE GEMEENSCHAP</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN)</li> <li>2. ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER</li> <li>3. MATERIAAL BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE, IN DEZELFDE ONDERNEMING, VAN ANDERE BEKLEDE PRODUKTEN (ONVERTIND EN VERTIND BLIK EN TFS UITGESLOTEN)</li> <li>4. AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID, UIT ANDERE BEDRIJVEN BINNEN DE GEMEENSCHAP</li> </ol>	
TOTAAL UITGESLOTEN PRODUKTEN (1 + 2 + 3 + 4)	
TOTAAL CATEGORIE IB (NA AFTREK VAN DE UITGESLOTEN PRODUKTEN)	
(**) BESTEMD WIL ZEGGEN WERKELIJK GEBRUIKT VOOR DE BETREFFENDE PRODUKTIE	

LIJST VAN PRODUKTEN (VERVOLG)	4. VRAGENLIJST EUROSTAT 2.13
<u>CATEGORIE IC:</u> WARM VERZINKTE PLAAT (IN PLATEN OF IN ROLLEN) WAARVAN: 1. IN EEN LATER STADIUM IN DEZELFDE ONDERNEMING BEKLEED 2. VERZINKTE PLAAT VOOR DE BEREIDING VAN PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID IN ANDERE ONDERNEMINGEN IN DE GEMEENSCHAP	Regels 241
TOTAAL CATEGORIE IC (NA AFTREK VAN PRODUKTEN 1 + 2)	
<u>CATEGORIE ID:</u> ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN WAARVAN: 1. IN EEN LATER STADIUM IN DEZELFDE ONDERNEMING BEKLEED 2. ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT, IN EEN LATER STADIUM IN ANDERE ONDERNEMINGEN IN DE GEMEENSCHAP BEKLEED PLAAT MET ORGANISCHE BEKLEDING IN PLATEN OF IN ROLLEN ANDERE PLAAT MET METAALBEKLEDING IN PLATEN OF IN ROLLEN	242   262 250 + 261 + 263
TOTAAL CATEGORIE ID	
<u>CATEGORIE II:</u> PLAAT, WARMGEWALST EX-QUARTO (PLAAT, WARMGEWALST IN ANDERE DAN BREEDBANDWALSERIJEN) STRIPPEN	164 + 165 + 166  140
TOTAAL CATEGORIE II *	
* WAARVAN BESTEMD (***) VOOR DE PRODUKTIE IN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM	
TOTAAL CATEGORIE II (NA AFTREK VAN MATERIAAL BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE VAN BUIZEN)	
(**) BESTEMD WIL ZEGGEN WERKELIJK GEBRUIKT VOOR DE BETREFFENDE PRODUKTIE	

LIJST VAN PRODUCTEN (VERVOLG)	VRAGENLIJST EUROSTAT 2.13 5.
<u>CATEGORIE III:</u> BREEDFLENSBALKEN ANDERE BALKEN, I, U en H-PROFIELEN, VAN 80 MM OF MEER EN ZORESBALKEN	Regel 122
TOTAAL CATEGORIE III *	
* WAARVAN PROFIELEN VOOR MIJNSTUTTEN (ZORESBALKEN)	
TOTAAL CATEGORIE III (NA AFTREK VAN ZORESBALKEN)	
<u>CATEGORIE IV:</u> WALSDRAAD, GEHASPELD (GEHASPELD BETONSTAAL EN ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL INBEGREPEN)	132
<u>CATEGORIE V:</u> BETONSTAAL (MET UITZONDERING VAN GEHASPELD BETONSTAAL)	133
<u>CATEGORIE VI:</u> ANDERE STAAFSTAAL (MET UITZONDERING VAN ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL)	134

VRAGENLIJST  
313

PRODUKTIE VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN VAN  
GEWOON, KWALITEITS-, NIET GELEGEERD EN GELEGEERD  
SPECIAAL EN GELEGEERD SPECIAAL FIJNKORRELIG CONSTRUCTIESTAAL,  
LASBAAR „SONDERBAUSTÄHLE" GENAAMD (ALLE KEUZEN)

BIJLAGE II

1.

GEGEVENS MOETEN UITERLIJK 10 DAGEN NA HET EINDE VAN ELKE MAAND AAN DE CEG (TELEX 3252 ACIER LU) WORDEN DOORGEGEVEN. EEN KOPIE VAN DEZE VRAGENLIJST MOET EVENEENS BINNEN DEZELFDE TERMIJN PER AANGETEKEND SCHRIJVEN AAN DE CEG, TASK FORCE ACIER, (DG. III) BAT. CAL, RUE ALCIDE DE GASPERI, L-1019 LUXEMBOURG - KIRCHBERG, WORDEN TOEGEZONDEN

ONDERNEMING	CODE	PRODUKTIE BETREFFENDE DE MAAND:	
PRODUKTEN		CODE	TON
<u>CATEGORIE I:</u> PRODUKTIE VAN WARMGEWALST BREEDBAND PRODUKTIE VAN WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP IN GESPECIALISEERDE WALSERIJEN (MINDER DAN 600 MM)		11001	
		11002	
TOTAAL *		11000	
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE IN DE GEMEENSCHAP VAN: 1. GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM 2. BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN) 3. ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER 4. AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID ***		12001	
		12002	
		12003	
		12004	
TOTAAL UITGESLOTEN PRODUKTEN 12001 TOT 12004		12000	
TOTAAL CATEGORIE I (11000 - 12000) **		13000	
** WAARVAN BESTEMD IN WARMGEWALSTE TOESTAND VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MINDER DAN OF GELIJK AAN 406,4 MM		13001	
*** HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE I DIE IN DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID			

PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE IA:</u> WARMGEWALST BREEDBAND VOOR RECHTSTREEKS GEBRUIK EN UITVOER WARMGEWALST BREEDBAND VOOR UITWALSING OF ANDERE BEWERKINGEN IN ANDERE ONDERNEMINGEN BINNEN DE GEMEENSCHAP WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP, MINDER DAN 600 MM MIDDELDIKKE EN DIKKE PLAAT (3 MM EN MEER) VERKREGEN DOOR SNIJDEN VAN WARMGEWALST BREEDBAND	11101 13102 11102 11103	
TOTAAL *	11100	
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN: 1) GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM 2) BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN) 3) ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER 4) AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID ***	12101 13103 13104 13106	
TOTAAL (12101 + 13103 + 13104 + 13106)	13105	
TOTAAL CATEGORIE IA (11100 - 13105) **	13100	
** WAARVAN BESTEMD IN WARMGEWALSTE TOESTAND VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MINDER DAN OF GELIJK AAN 406,4 MM	13101	
*** HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE IA DIE IN DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID		

PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE IB:</u> KOUDGEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN EN WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN, MINDER DAN 3 MM KOUDGEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN, 3 MM OF MEER WAARVAN: KOUDGEWALSTE OF WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN VOOR DE BEREIDING VAN PRODUKTEN AFGELEID VAN DE CATEGORIEEN IC EN ID IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	11200  11202  12204	
TOTAAL * (11200 + 11202)	11201	
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN: 1) BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN) 2) ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER 3) MATERIAAL BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE IN DEZELFDE ONDERNEMING MET ANDERE BEKLEDING (VERTIND BLIK, ONVERTIND BLIK, TFS UITGESLOTEN) 4) AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID UIT ANDERE BEDRIJVEN BINNEN DE GEMEENSCHAP	12201 12202  12203  12205	
TOTAAL (12201 + 12202 + 12203 + 12205)	12200	
TOTAAL CATEGORIE IB (11201 - 12200)	13200	
<u>CATEGORIE IC:</u> WARM VERZINKTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN WAARVAN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN DEZELFDE ONDERNEMING WAARVAN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	11301  11302  11303	
TOTAAL CATEGORIE IC (11301 - 11302 - 11303)	11300	



PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE ID:</u> ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT (IN PLATEN OF IN ROLLEN) WAARVAN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN DEZELFDE ONDER- NEMING WAARVAN IN EEN LATER STADIUM IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP BEKLEED PLAAT MET ORGANISCHE BEKLEDING, IN PLATEN OF IN ROLLEN ANDERE PLAAT MET METAALBEKLEDING, IN PLATEN OF IN ROLLEN	11401 11402 11403 11404 11405	
TOTAAL ANDERE BEKLEDE PLATTE PRODUKTEN (11401 + 11404 + 11405)	11400	
<u>CATEGORIE II:</u> 1. WARMGEWALSTE PLAAT, EX QUARTO (PLAAT, WARMGEWALST IN ANDERE DAN BREEDBANDWALSERIJEN) 2. STRIPPEN	21001 21002	
TOTAAL (21001 + 21002) *	21000	
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM	22001	
TOTAAL CATEGORIE II (21000 - 22001)		

PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE III:</u> BREEDFLENSBALKEN EN ANDERE BALKEN, I, U EN H-PROFIELEN VAN 80 MM OF MEER EN ZOESBALKEN *	31000	
* WAARVAN PROFIELEN VOOR MIJNSTUTTEN (ZOES)	32001	
TOTALE CATEGORIE III (31000 - 32001)	33000	
<u>CATEGORIE IV:</u> WALSDRAAD, GEHASPELD (GEHASPELD EN ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL INBEGREPEN) **	41000	
** WAARVAN BESTEMD VOOR PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP: 1. BETONSTAAL 2. GELAST DRAADVLECHTWERK	41002 41003	
<u>CATEGORIE V:</u> BETONSTAAL (GEHASPELD BETONSTAAL UITGESLOTEN)	52000	
<u>CATEGORIE VI:</u> ANDER STAAFSTAAL (ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL UITGESLOTEN)	63000	
AAN HET INVULLEN VAN DEZE VRAGENLIJST DIENT VOORNAMELIJK VRAGENLIJST EUROSTAT 2.16 - 2.16 BIJL. TEN GRONDSLAG TE WORDEN GELEGD ZOWEL VOOR DE TOELICHTINGEN ALS VOOR DE DEFINITIES EN DE PRODUKTENLIJST		

VRAGENLIJST  
314

BIJLAGE II

PRODUKTIE VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN VAN  
GELEGEERD SPECIAAL STAAL (UITGEZONDERD DE  
„SONDERBAUSTÄHLE“) ALLE KEUZEN

GEGEVENS MOETEN UITERLIJK 10 DAGEN NA HET EINDE VAN ELKE MAAND AAN DE CEG (TELEX 3252 ACIER LU) WORDEN DOORGEGEVEN. EEN KOPIE VAN DEZE VRAGENLIJST MOET EVENEENS BINNEN DEZELFDE TERMIJN PER AANGETEKEND SCHRIJVEN AAN DE CEG TASK FORCE ACIER, (DG III) BAT. CAL, RUE ALCIDE DE GASPERI, L-1019 LUXEMBOURG - KIRCHBERG, WORDEN TOEGEZONDEN

ONDERNEMING	CODE	PRODUKTEN BETREFFENDE DE MAAND	
PRODUKTEN			
PRODUKTEN	CODE	TON	
<u>CATEGORIE I:</u> PRODUKTIE VAN WARMGEWALST BREEDBAND PRODUKTIE VAN WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP IN GESPECIALISEERDE WALSERIJEN (MINDER DAN 600 MM)	11001		
	11002		
TOTAAL *	11000		
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE IN DE GEMEENSCHAP VAN: 1. GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM 2. BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN) 3. ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER 4. AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID ***	12001		
	12002		
	12003		
	12004		
TOTAAL UITGESLOTEN PRODUKTEN 12001 TOT 12004	12000		
TOTAAL CATEGORIE I (11000 - 12000) **	13000		
** WAARVAN BESTEMD IN WARMGEWALSTE TOESTAND VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER DIE KLEINER IS OF GELIJK AAN 406,4 MM	13001		
*** HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE I DIE IN DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID			

PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE IA:</u> WARMGEWALST BREEDBAND VOOR RECHTSTREEKS GEBRUIK EN UITVOER WARMGEWALST BREEDBAND VOOR UITWALSING OF ANDERE BEWERKINGEN IN ANDERE ONDERNEMINGEN BINNEN DE GEMEENSCHAP WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP, MINDER DAN 600 MM. MIDDELDIKKE EN DIKKE PLAAT (3 MM EN MEER) VERKREGEN DOOR SNIJDEN VAN WARMGEWALST BREEDBAND	11101 13102 11102 11103	
TOTAAL *	11100	
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN: 1. GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM 2. BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN) 3. ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER 4. AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID ***	12101 13103 13104 13106	
TOTAAL (12101 + 13103 + 13104 + 13106)	13105	
TOTAAL CATEGORIE IA (11100 - 13105) **	13100	
** WAARVAN BESTEMD IN WARMGEWALSTE TOESTAND VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER DIE KLEINER IS OF GELIJK AAN 406,4 MM	13101	
*** HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE IA DIE IN DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID		

PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE IB:</u>  KOUDGEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN EN WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN, MINDER DAN 3 MM KOUDGEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN, 3 MM OF MEER  WAARVAN:  KOUDGEWALSTE OF WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN VOOR DE BEREIDING VAN PRODUKTEN AFGELEID VAN DE CATEGORIEEN IC EN ID IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	11200 11202    12204	
TOTAAL* (11200 + 11202)	11201	
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN  1) BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN) 2) ELEKTROPLAAT MET EEN SILICIUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER 3) MATERIAAL BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE IN DEZELFDE ONDERNEMING MET ANDERE BEKLEDING (VERTIND BLIK, ONVERTIND BLIK, TFS UITGESLOTEN) 4) AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID UIT ANDERE BEDRIJVEN BINNEN DE GEMEENSCHAP	12201 12202  12203  12205	
TOTAAL (12201 + 12202 + 12203 + 12205)	12200	
TOTAAL CATEGORIE IB (11201 - 12200)	13200	
<u>CATEGORIE IC:</u>  WARM VERZINKTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN  WAARVAN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN DEZELFDE ONDERNEMING  WAARVAN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	11301  11302  11303	
TOTAAL CATEGORIE IC (11301 - 11302)	11300	

PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE ID:</u> ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT (IN PLATEN OF IN ROLLEN) WAARVAN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN DEZELFDE ONDERNEMING WAARVAN IN EEN LATER STADIUM IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP BEKLEED PLAAT MET ORGANISCHE BEKLEDING, IN PLATEN OF IN ROLLEN ANDERE PLAAT MET METAALBEKLEDING, IN PLATEN OF IN ROLLEN	11401 11402 11403 11404 11405	
TOTAAL ANDERE BEKLEDE PLATTE PRODUKTEN (11401 + 11404 + 11405)	11400	
<u>CATEGORIE II:</u> 1. WARMGEWALSTE PLAAT, EX QUARTO (PLAAT, WARMGEWALST IN ANDERE DAN BREEDBANDWALSERIJEN) 2. STRIPPEN	21001 21002	
TOTAAL (21001 + 21002) *	21000	
* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM	22001	
TOTAAL CATEGORIE II (21000 - 22001)	23000	

VRAGENLIJST 314		5.
PRODUKTEN	CODE	TON
<u>CATEGORIE III:</u> BREEDFLENSBALKEN EN ANDERE BALKEN, I-, U- en H-PROFIELEN VAN 80 MM OF MEER EN ZORES BALKEN *	31000	
* WAARVAN PROFIELEN VOOR MIJNSTUTTEN (ZORES)	32001	
TOTALE CATEGORIE III (31000 - 32001)	33000	
<u>CATEGORIE IV: **</u> WALSDRAAD, GEHASPELD (GEHASPELD BETONSTAAL EN ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL INBEGREPEN) ***	41000	
*** WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP 1. BETONSTAAL 2. GELAST DRAADVLECHTWERK	41002 41003	
<u>CATEGORIE V: **</u> BETONSTAAL (GEHASPELD BETONSTAAL UITGESLOTEN)	52000	
<u>CATEGORIE VI: **</u> ANDER STAAFSTAAL (ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL UITGESLOTEN)	63000	
** GELEGEERDE STAALSOORTEN WAARVAN HET LEGERINGSGEHALTE TEN MINSTE 5 % BEDRAAGT MET UITZONDERING VAN STAALSOORTEN DIE MINDER DAN 1 % KOOLSTOF EN MEER DAN 12 % CHROOM BEVATTEN - EN WAARVAN DE WERKELIJKE GEFAKTUREERDE PRIJS TEN MINSTE 30 % HOGER IS DAN DE SCHAALPRIJS VAN HET CORRESPONDERENDE PRODUKT VAN GEWOON STAAL		
WALSDRAAD, GEHASPELD (GEHASPELD BETONSTAAL IN BEGREPEN)	41001	
BETONSTAAL (GEHASPELD BETONSTAAL UITGESLOTEN)	52001	
ANDER STAAFSTAAL	63001	

AAN HET INVULLEN VAN DEZE VRAGENLIJST DIENT VOORNAMELIJK VRAGENLIJST 2.13 - 2.16 - 2.16 BIJLAGE TEN GRONDSLAG TE WORDEN GELEGD, ZOWEL VOOR DE TOELICHTINGEN ALS VOOR DE DEFINITIES EN DE PRODUKTIELIJST.

VRAGENLIJST  
371

LEVERING VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN VAN GEWOON STAAL, KWALITEITSSTAAL, NIET-  
GELEGEERD SPECIAAL FIJNKORRELIG CONSTRUCTIESTAAL ... " SONDERBAUSTÄHLE" GENAAMD -  
ALLE KEUZEN

BIJLAGE II

IN TE VULLEN VOOR DEZELFDE TIJDVAKKEN ZOALS BEDOELD IN VRAGENLIJSTEN 313 EN 314

ONDERNEMING:

CODE

LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND

PRODUKTEN	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJ VAN DE NATIONALE MARKTIEN		NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL
	TIEN LID-STATEN		SPANJE EN PORTUGAL		
	CODE	TON	CODE	TON	
1	11101		41101	21101	31101
2	11302		41302	-	31302
3	11102		41102	21102	31102
4	11103		41103	21103	31103
5	11100		41100	21100	31100
6	11200		41200	-	31200
7	11403		41403	-	31403
8	11404		41404	-	31404
8bis	11406		41406	-	31406

CATEGORIE IA:

1 WARMGEWALSTE BREEDBAND VOOR DIRECT GEBRUIK EN DE EXPORT  
2 WARMGEWALSTE BREEDBAND VOOR UITWALSING OF ANDERE BEWERKINGEN IN ANDERE ONDERNEMINGEN BINNEN DE GEMEENSCHAP  
3 WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP, MINDER DAN 600 MM  
4 MIDDELDIKKE EN DIKKE PLAAT (3 MM EN MEER) VERKREGEN DOOR SNIJDEN UIT WARMGEWALST BREEDBAND

5 TOTAAL (1 + 2 + 3 + 4) \*

\* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP:  
6 VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DOORSNEDE VAN MEER DAN 406,4 MM  
7 BLIK (ONVERTIJD BLIK EN TFS INBEGREPEN)  
8 ELECTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER  
8bis AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID \*\*\*

\*\*\* HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE IA DIE IN DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID



VRAGENLIJST 371	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJF VAN DE NATIONALE MARKTEN				NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL	
	TIEN LID-STATEN		SPANJE EN PORTUGAL		CODE	TON	CODE	TON
	CODE	TON	CODE	TON				
9	TOTAAL (6 + 7 + 8 + 8bis)							
10	TOTAAL CATEGORIE IA (5 - 9)							
11	WAARVAN BESTEMD IN WARMGEWALSTE TOESTAND VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DOORSNEDE VAN MINDER DAN OF GELIJK AAN 406,4 MM							
12	<u>CATEGORIE 1B:</u>							
13	KOUDE GEWALSTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN EN WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN VAN MINDER DAN 3 MM							
14(*)	KOUDEGEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN, 3 MM OF MEER							
	KOUDE EN WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN VOOR DE BEREIDING VAN PRODUCTEN AFGELEID VAN CATEGORIE IC EN ID IN DE ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP							
15	TOTAAL (12 + 13 + 14) *							
16	* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP:							
17	- VERTIND BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN)							
17bis	- ELEKTROSTAAL MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % EN MEER							
	- AFGELEIDE PRODUCTEN VAN CATEGORIE ID							
18	TOTAAL (16 + 17 + 17bis)							
19	TOTAAL (15 - 18)							

(\*) IN DE LIJNEN 14 EN 21 ZIJN ALLE LEVERINGEN ALS GEVOLG VAN LOONOPDRACHTEN NIET INBEGREPEN

## PRODUKTEN

	VRAGENLIJST 371	PRODUKTEN	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJF VAN DE NATIONALE MARKTEN				NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL	
			TIEN LID-STATEN		SPANJE EN PORTUGAL		CODE	TON	CODE	TON
			CODE	TON	CODE	TON				
20		<u>CATEGORIE IC:</u> WARM VERZINKTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN WARM VERZINKTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	13101		43101		23101		33101	
21(*)			13102		43102		-		33102	
22		TOTAAL (20 + 21)	13100		43100		23100		33100	
23		<u>CATEGORIE ID:</u> ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT (IN PLATEN OF IN ROLLEN) ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP PLAAT MET ORGANISCHE DEKLAAG IN PLATEN OF IN ROLLEN ANDERE PLAAT MET METAALBEKLEDING IN PLATEN OF IN ROLLEN	14101		44101		24101		34101	
24			14104		44104		-		34104	
25			14102		44102		24102		34102	
26			14103		44103		24103		34103	
27		TOTAAL (23 + 24 + 25 + 26)	14100		44100		24100		34100	

(\*) IN DE LIJNEN 14 EN 21 ZIJN ALLE LEVERINGEN ALS GEVOLG VAN LOONOPDRACHTEN NIET INBEGREPEN

VRAGENLIJST 371	PRODUKTEN	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIIP VAN DE NATIONALE MARKTEN				NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL
		TIEN LID-STATEN		SPANJE EN PORTUGAL		CODE	TON	
		CODE	TON	CODE	TON			
28	CATEGORIE II: WARMGEWALSTE PLAAT EX-QUARTO (PLAAT WARMGEWALST IN ANDERE WALSERIJEN DAN DE BREEDBANDWALSERIJEN) STRIPPEN	15101		45101		25101		35101
29		15103		45103		25103		35103
30	TOTAAL (28 + 29) *	15104		45104		25104		35104
31	* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM	15201		45201		25201		35201
32	TOTAAL CATEGORIE II (30 - 31)	15100		45100		25100		35100
33	CATEGORIE III: BREEDFLENSBALKEN ANDERE BALKEN, I-, U- EN H-PROFIELEN, VAN 80 MM OF MEER EN ZORESBALKEN	16101		46101		26101		36101
34		16102		46102		26102		36102
35	TOTAAL (33 + 34) *	16103		46103		26103		36103
36	* WAARVAN PROFIELSTAAL VOOR MIJNSTUTTEN (ZORES)	16104		46104		26104		36104
37	TOTAAL CATEGORIE III (35 - 36)	16100		46100		26100		36100

VRAGENLIJST 371	PRODUKTEN	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJF VAN DE NATIONALE MARKTEN				NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL	
		TIEN LID-STATEN		SPANJE EN PORTUGAL		CODE	TON	CODE	TON
		CODE	TON	CODE	TON				
38	CATEGORIE IV: WALSDRAAD - GEHASPELD (MET INBEGRIJF VAN GEHASPELD BETON-STAAL EN ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL) *	17100		47100		27100		37100	
38bis 38ter	* WAARVAN BESTEMD VOOR PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP: 1. BETONSTAAL 2. GELAST DRAADVLECHTWERK	17102 17103		47102 47103		27102 27103		37102 37103	
39	CATEGORIE V: BETONSTAAL (MET UITZONDERING VAN GEHASPELD BETONSTAAL)	18100		48100		28100		38100	
40	CATEGORIE VI: ANDER STAAFSTAAL (MET UITZONDERING VAN ANDER GEHASPELD STAAF-STAAL)	19100		49100		29100		39100	

AAN HET INVULLEN VAN DEZE VRAGENLIJST DIENT VOORNAMELIJK VRAGENLIJST EUROSTAT 2.71 - 2.74 - 2.74 BIJLAGE TEN GRONDSLAG TE WORDEN GELEGD, ZOWEL VOOR DE TOELICHTINGEN ALS VOOR DE DEFINITIES EN DE PRODUKTENLIJST

VRAGENLIJST  
375LEVERINGEN VAN BEPAALDE GEWALSTE PRODUKTEN IN SPECIAAL GELEGEERD STAAL (NIET  
INBEGREPEN IN "SONDERBAUSTÄHLE" - ALLE KEUZEN -

BIJLAGE II

IN TE VULLEN VOOR DEZELFDE TIJDVAKKEN ZOALS BEDOELD IN VRAGENLIJSTEN 313 EN 314

ONDERNEMING:

CODE

LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND:

	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJ VAN DE NATIONALE MARKTEN	NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL			
		IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJ VAN DE NATIONALE MARKTEN	TON	CODE	TON	CODE	TON
		TIEN LID- STATEN	CODE	TON	SPANJE EN PORTUGAL	CODE	TON
		CODE	TON	CODE	TON	CODE	TON
PRODUKTEN							
1	CATEGORIE IA: WARMGEWALSTE BREEDBAND VOOR DIREKT GEBRUIK EN DE EXPORT WARMGEWALSTE BREEDBAND VOOR UITWALSING OF ANDERE BEWERKINGEN IN ANDERE ONDERNEMINGEN BINNEN DE GEMEENSCHAP WARMGEWALST BANDSTAAL EN BUIZENSTRIP, MINDER DAN 600 MM MIDDELDIKKE EN DIKKE PLAAT (3 MM EN MEER) VERKREGEN DOOR SNIJDEN UIT WARMGEWALSTE BREEDBAND	11101		41101		21101	
2		11302		41302		-	
3		11102		41102		21102	
4		11103		41103		21103	
5	TOTAAL (1 + 2 + 3 + 4) *	11100		41100		21100	
6	* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP: VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DOORSNEDE VAN MEER DAN 406,4 MM BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN) ELEKTROPLAAT MET EEN SILICUMGEHALTE VAN 1 % OF MEER AFGELEIDE PRODUKTEN VAN CATEGORIE ID **	11200		41200		-	
7		11403		41403		-	
8		11404		41404		-	
8bis		11406		41406		-	

\*\* HET BETREFT WARMGEWALSTE PRODUKTEN VAN CATEGORIE IA DIE IN DEZELFDE ONDERNEMING ZIJN VERWERKT TOT PRODUKTEN VAN  
CATEGORIE IB

	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJ VAN DE NATIONALE MARKTEN	NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL					
		TIEN LID- STATEN		SPANJE EN PORTUGAL					
		CODE	TON	CODE	TON	CODE	TON		
9	TOTAAL (6 + 7 + 8 + 8bis)	11400		41400		-		31400	
10	TOTAAL CATEGORIE IA (5 - 9)	11300		41300		21300		31300	
11	WAARVAN BESTEMD IN WARMGEWALSTE TOESTAND VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DOORSNEDE VAN MINDER DAN OF GELIJK AAN 406,4 MM	11301		41301		-		31301	
12	<u>CATEGORIE IB:</u> KOUDE GEWALSTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN EN WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN VAN MINDER DAN 3 MM	12101		42101		22101		32101	
13	KOUDE GEWALSTE PLAAT, IN PLATEN OF IN ROLLEN, 3 MM OF MEER	12103		42103		22103		32103	
14(*)	KOUDE EN WARMGEWALSTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN VOOR DE BEREIDING VAN PRODUCTEN AFGELEID VAN CATEGORIE IC EN ID IN DE ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	12102		42102				32102	
15	TOTAAL (12 + 13 + 14) *	12100		42100		22100		32100	
16	* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP:								
17	- VERTIND BLIK (ONVERTIND BLIK EN TFS INBEGREPEN)	12403		42403		-		32403	
17bis	- ELEKTROSTAAL MET EEN SILICIUMGEHALTE VAN 1 % EN MEER	12404		42404		-		32404	
	AFGELEIDE PRODUCTEN VAN CATEGORIE ID	12406		42406		-		32406	
18	TOTAAL (16 + 17 + 17bis)	12400		42400		-		32400	
19	TOTAAL (15 - 16)	12500		42500		22500		32500	

(\*) IN DE LIJNEN 14 EN 21 ZIJN ALLE LEVERINGEN ALS GEVOLG VAN LOONOPDRACHTEN NIET INBEGREPEN

	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJF VAN DE NATIONALE MARKTEN	TIEN LID- STATEN		SPANJE EN PORTUGAL		NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL	
		CODE	TON	CODE	TON	CODE	TON	CODE	TON
	<u>CATEGORIE IC:</u>								
20	WARM VERZINKTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN	13101		43101		23101		33101	
21(*)	WARM VERZINKTE PLAAT IN PLATEN OF IN ROLLEN IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	13102		43102		23102		33102	
22	TOTAAL (20 + 21)	13100		43100		23100		33100	
	<u>CATEGORIE ID:</u>								
23	ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT (IN PLATEN OF IN ROLLEN)	14101		44101		24101		34101	
24	ELEKTRISCH VERZINKTE PLAAT IN EEN LATER STADIUM BEKLEED IN ANDERE ONDERNEMINGEN VAN DE GEMEENSCHAP	14104		44104		-		34104	
25	PLAAT MET ORGANISCHE DEKLAAG IN PLATEN OF IN ROLLEN	14102		44102		24102		34102	
26	ANDERE PLAAT MET METAALBEKLEDING IN PLATEN OF IN ROLLEN	14103		44103		24103		34103	
27	TOTAAL (23 + 24 + 25 + 26)	14100		44100		24100		34100	

(\*) IN DE LIJNEN 14 EN 21 ZIJN ALLE LEVERINGEN ALS GEVOLG VAN LOONOPDRACHTEN NIET INBEGREPEN

VRAGENLIJST 375	PRODUKTEN	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJ VAN DE NATIONALE MARKTEN				NAAR DERDE LANDEN				TOTAAL	
		TIEN LID-STATEN		SPANJE EN PORTUGAL						CODE	TON
		CODE	TON	CODE	TON	CODE	TON	CODE	TON	CODE	TON
28	CATEGORIE II: WARMGEWALST PLAAT EX-QUARTO (PLAAT WARMGEWALST IN ANDERE WALSERIJEN DAN DE BREEDBANDWALSERIJEN) STRIPPEN	15101		45101		25101		35101			
29		15103		45103		25103		35103			
30	TOTAAL (28 + 29) *	15104		45104		25104		35104			
31	* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP VAN GELASTE BUIZEN MET EEN DIAMETER VAN MEER DAN 406,4 MM	15201		45201		-		35201			
32	TOTAAL CATEGORIE II (30 - 31)	15100		45100		25100		35100			
33	CATEGORIE III: BREEDFLENSBALKEN ANDERE BALKEN, I-, U- en H-PROFIELEN VAN 80 MM OF MEER EN ZORESALKEN	16101		46101		26101		36101			
34		16102		46102		26102		36102			
35	TOTAAL (33 + 34) *	16103		46103		26103		36103			
36	* WAARVAN PROFIELSTAAL VOOR MIJNSTUTTEN (ZORES)	16104		46104		26104		36104			
37	TOTAAL CATEGORIE III (35 - 36)	16100		46100		26100		36100			



VRAGENLIJST 375	PRODUKTEN	IN DE GEMEENSCHAP MET INBEGRIJF VAN DE NATIONALE MARKTEN				NAAR DERDE LANDEN		TOTAAL
		TIEN LID-STATEN		SPANJE EN PORTUGAL		CODE	TON	
		CODE	TON	CODE	TON			
38	CATEGORIE IV: ** WALSDRAAD - GEHASPELD (MET INBEGRIJF VAN GEHASPELD BETONSTAAL EN ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL) *	17100		47100		27100		37100
38bis 38ter	* WAARVAN BESTEMD VOOR DE PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP: 1. BETONSTAAL 2. GELAST DRAADVLECHTWERK	17102 17103		47102 47103		27102 27103		37102 37103
39	CATEGORIE V: ** BETONSTAAL (MET UITZONDERING VAN GEHASPELD BETONSTAAL)	18100		48100		28100		38100
40	CATEGORIE VI: ** ANDER STAAFSTAAL (MET UITZONDERING VAN ANDER GEHASPELD STAAFSTAAL)	19100		49100		29100		39100
41 43	WALSDRAAD, GEHASPELD (GEHASPELD BETONSTAAL INBEGREPEN) ANDER STAAFSTAAL	17101 19101		47101 49101		27101 29101		37101 39101
** GELEGEERDE STAALSOORTEN WAARVAN HET LEGERINGSGEHALTE TEN MINSTE 5 % BEDRAAGT MET UITZONDERING VAN STAALSOORTEN DIE MINDER DAN 1 % KOOLSTOF EN MEER DAN 12 % CHROOM BEVATTEN - EN WAARVAN DE WERKELIJK GEFAKTUREERDE PRIJS TEN MINSTE 30 % HOGER IS DAN DE SCHAALPRIJS VAN HET CORRESPONDERENDE PRODUKT VAN GEWOON STAAL								
AAN HET INVULLEN VAN DEZE VRAGENLIJST DIENT VOORNAMELIJK VRAGENLIJST EUROSTAT 2.71 - 2.74 - 2.74 - 2.74 BIJLAGE TEN GRONDSLAG TE WORDEN GELEGD ZOWEL VOOR DE TOELICHTINGEN ALS VOOR DE DEFINITIES EN DE PRODUKTENLIJST								

**BESCHIKKING Nr. 3486/85/EGKS VAN DE COMMISSIE**

van 27 november 1985

houdende vaststelling van de verminderingspercentages voor het eerste kwartaal van 1986 in het kader van Beschikking nr. 3485/85/EGKS tot verlenging van het stelsel van toezicht en produktiequota voor bepaalde produkten van de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie .

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 3485/85/EGKS van de  
Commissie van 27 november 1985 tot verlenging van het  
stelsel van toezicht en produktiequota voor bepaalde  
produkten van de ondernemingen van de ijzer- en staalin-  
dustrie <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 1,

Overwegende dat de verminderingspercentages voor  
bepaalde produkten voor het eerste kwartaal van 1986  
dienen te worden vastgesteld ;

Op grondslag van de in samenwerking met de onderne-  
mingen en de verenigingen van ondernemingen  
gemaakte studies,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De verminderingspercentages voor de vaststelling van de  
produktiequota worden voor het eerste kwartaal van 1986  
als volgt vastgesteld :

Categorie Ia :	47
Categorie Ib :	42
Categorie Ic :	18
Categorie II :	41
Categorie III :	45
Categorie IV :	36
Categorie VI :	42.

De verminderingspercentages voor de vaststelling van het  
gedeelte van de produktiequota dat op de gemeenschap-  
pelijke markt mag worden geleverd, worden als volgt vast-  
gesteld :

Categorie Ia :	49
Categorie Ib :	43
Categorie Ic :	25
Categorie II :	48
Categorie III :	49
Categorie IV :	39
Categorie VI :	42.

*Artikel 2*

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 november 1985.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> Zie bladzijde 5 van dit Publikatieblad.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

LIJST VAN DE DOUANEKANTOREN WELKE BEVOEGD ZIJN VOOR HET  
COMMUNAUTAIR DOUANEVERVOER

De lijst bevat alle douanekantoren van de Lid-Staten van de Gemeenschap, van Oostenrijk en van Zwitserland, welke inzake communautair douanevervoer bevoegd zijn.

In navolgende tekst geldt elke verwijzing naar de Gemeenschap of naar de Lid-Staten tevens als verwijzing naar Oostenrijk en Zwitserland.

615 bladzijden

Uitgave in: Deens, Duits, Grieks, Engels, Frans, Italiaans, Nederlands.

Publikatienummer: CB-40-84-351-7C-C      ISBN: 92-825-4841-4

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 500 Bfr., 28 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

## GIDS VAN DE RAAD DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

I/1985

De Raad speelt in het beraadslagingsproces van de Gemeenschap een centrale rol.

In deze gids wordt een overzicht gegeven van de structuur, de bevoegdheden en de werkwijze van de Raad. De Gids, die tweemaal per jaar wordt bijgewerkt, bevat onder andere een lijst van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten die gewoonlijk aan de zittingen van de Raad deelnemen, een lijst van de leden van het Comité van Permanente Vertegenwoordigers, de organisatieschema's van de Permanente Vertegenwoordigingen van de Lid-Staten en een overzicht van de structuur van het Secretariaat-generaal van de Raad. Voorts wordt nuttige informatie verschaft over de comités die in het kader van de Raad werkzaam zijn, over de Gemengde Associatie- en Samenwerkingsraden, over de ACS—EEG-Raad van Ministers en over de Vertegenwoordigingen van de ACS-Staten bij de Gemeenschap.

147 bladzijden

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

ISBN 92-824-0273-8

BX-43-85-757-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): 150 Bfr., 8,50 Fl.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EUROPEAN PERSPECTIVES

Roland BIEBER  
Jean-Paul JACQUÉ  
Joseph H. H. WEILER

AN EVER CLOSER UNION

**A critical analysis of the Draft Treaty establishing the European Union**

The Draft Treaty establishing the European Union is the most ambitious effort so far to achieve sweeping institutional reform in the European Communities, and the clearest proof of the new independence of the directly elected European Parliament. Apart from its immediate political significance, it has re-opened the debate on institutional and substantive reform of the European Communities at both the governmental and the public levels. This book offers a comprehensive political, economic and legal analysis of the Draft Treaty, and a realistic assessment of the political and constitutional hurdles it faces in the Member States. The usefulness of this book, however, is not limited to its analysis of the Draft Treaty itself. The papers collected in this volume incisively examine the state of the current Communities in many of their aspects, and the observations and recommendations made by the authors bear careful reflection by all those engaged in the ongoing discussion of the fate of the European Communities.

The first part of this book includes studies of Community reform on the institutional, judicial, economic and foreign relations dimensions seen through the perspective of the Draft Treaty. The second part deals with the constitutional and political problems of trying to amend or replace the Treaty of Rome. This issue includes the legal status of the procedure established for ratification and the position of the Draft Treaty in the Member States.

345 pp.

Published in: English, French, German and Italian

Catalogue: No: CB-43-85-345-EN-C ISBN 92-825-5220-9

Price (excluding VAT) in Luxembourg:  
BFR 450 IRL 7,20 UKL 5,90 USD 7,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg